



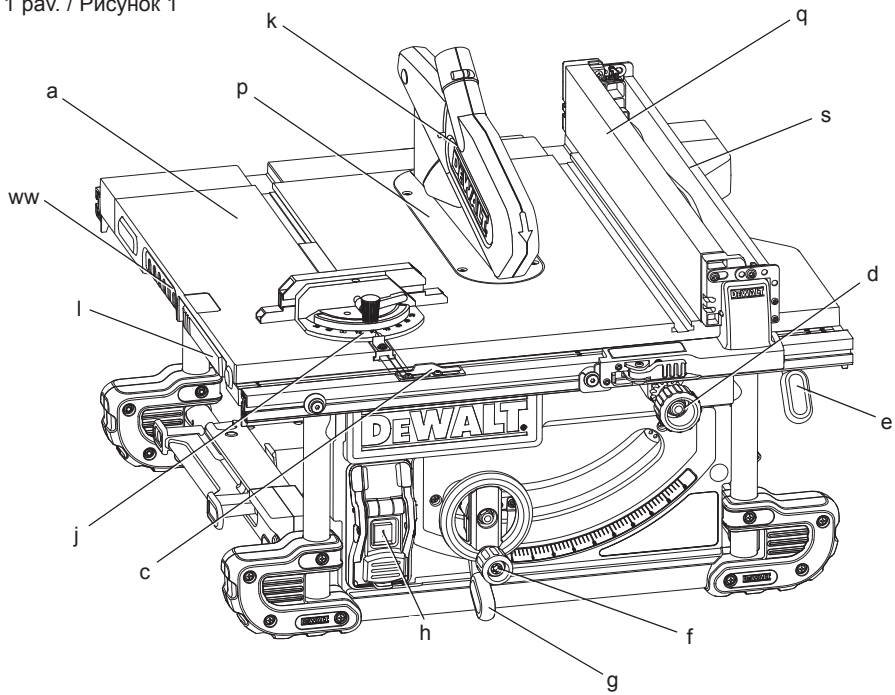
370001 - 48 LT

**DWE7491**

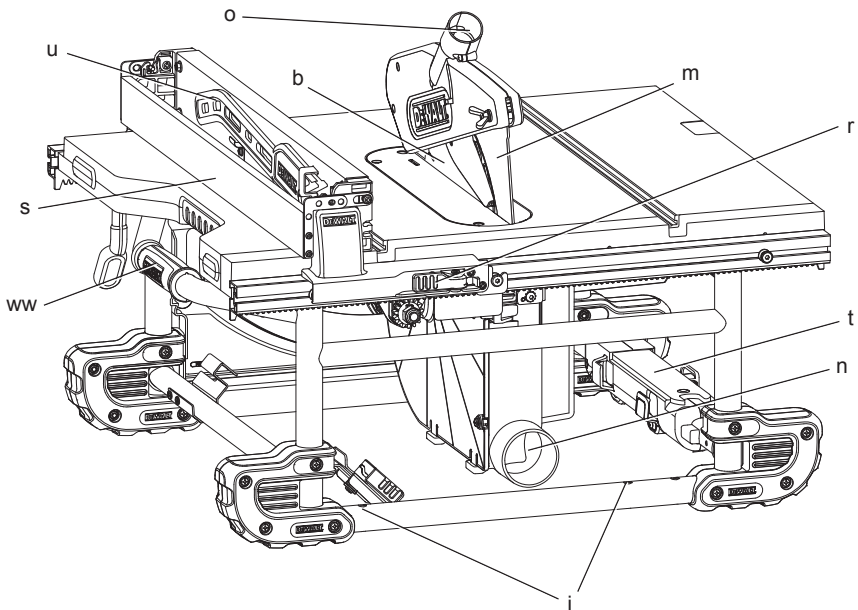
---

Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	8
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	23

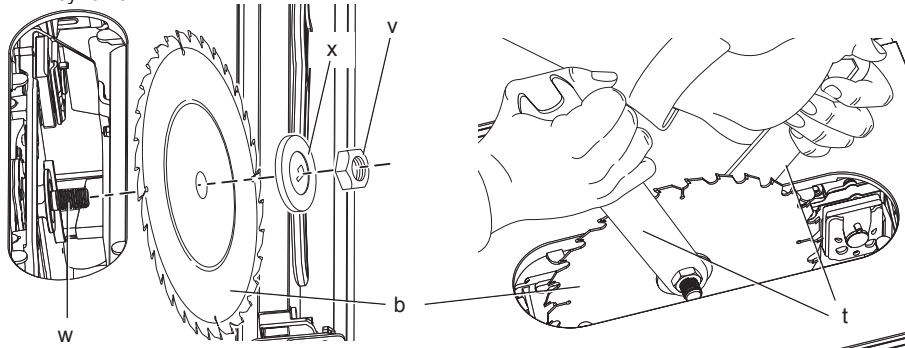
1 рав. / Рисунок 1



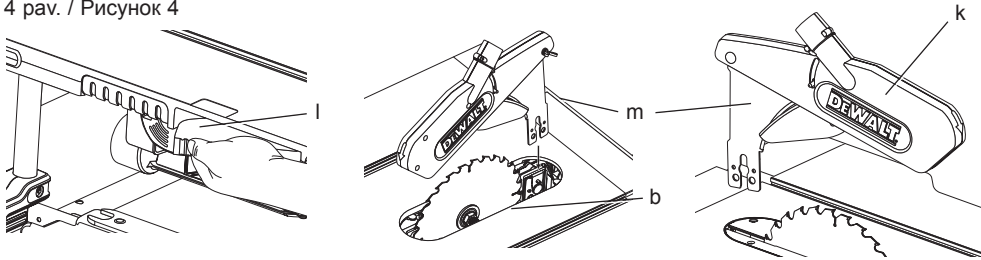
2 рав. / Рисунок 2



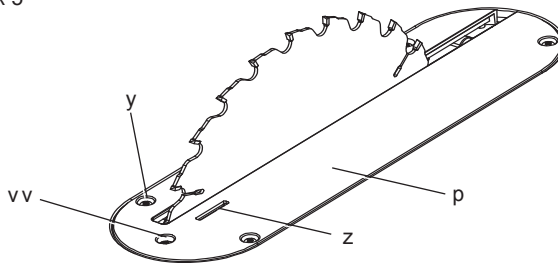
3 рав. / Рисунок 3



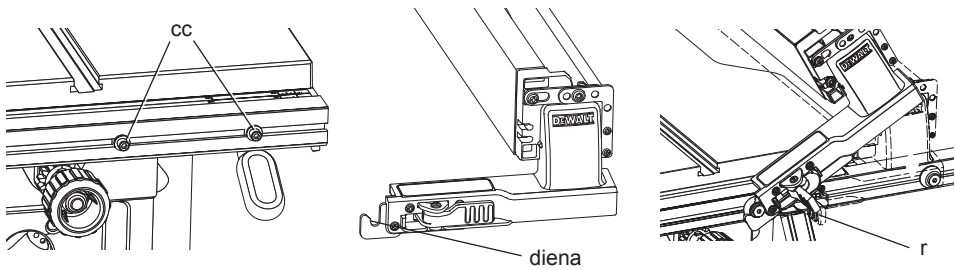
4 рав. / Рисунок 4



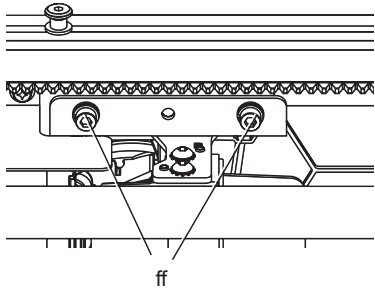
5 рав. / Рисунок 5



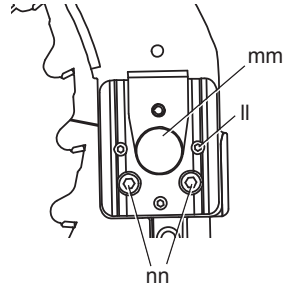
6 рав. / Рисунок 6



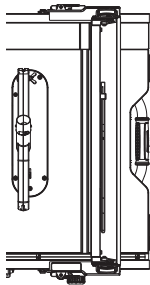
7 раv. / Рисунок 7



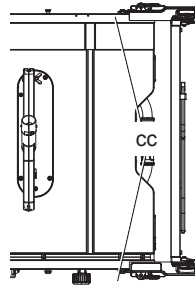
8 раv. / Рисунок 8



9 раv. /  
Рисунок 9

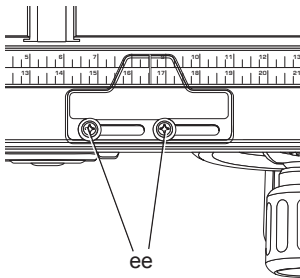


1 padētis /  
Положение 1

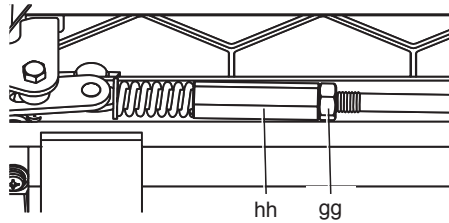


2 padētis /  
Положение 2

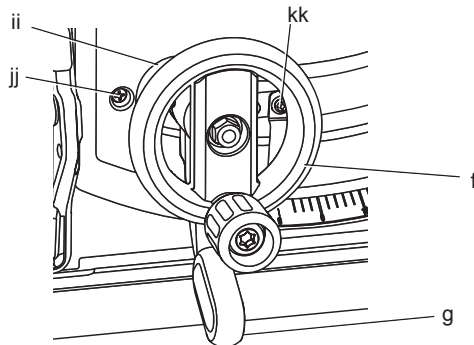
10 раv. /  
Рисунок  
10



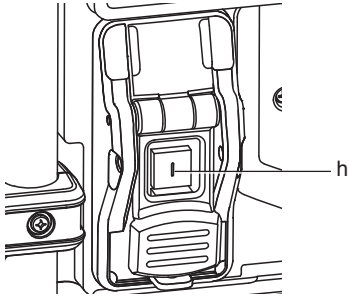
11 раv. / Рисунок 11



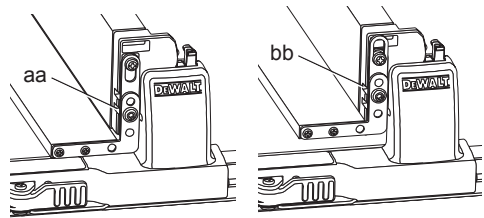
12 раv. / Рисунок 12



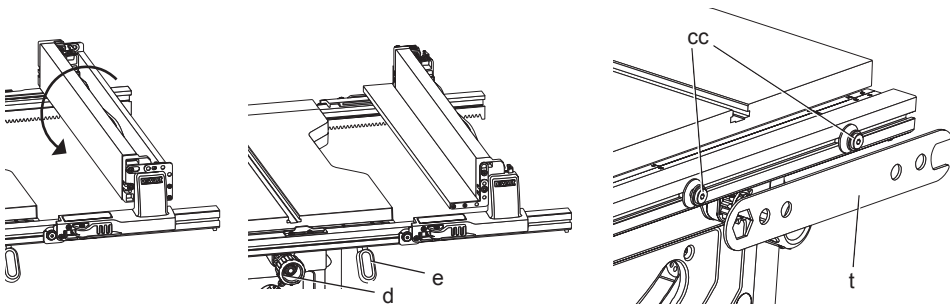
13 раv. / Рисунок 13



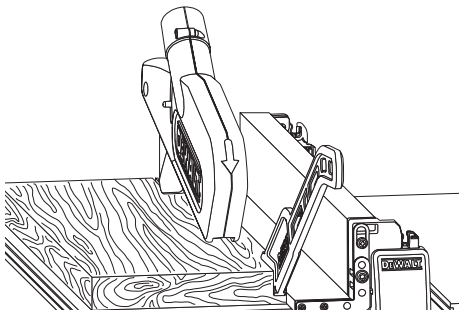
14 раv. / Рисунок 14



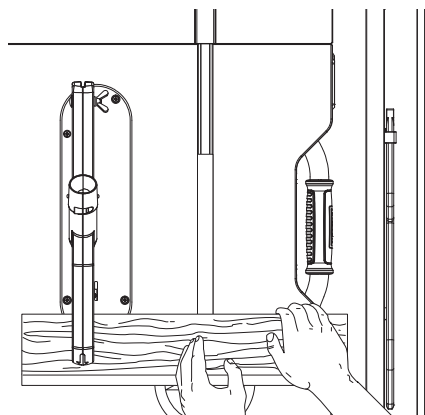
15 раv. / Рисунок 15



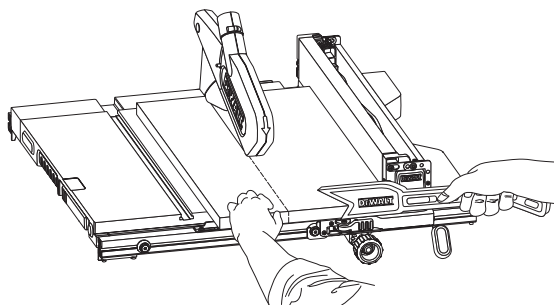
16 раv. / Рисунок 16



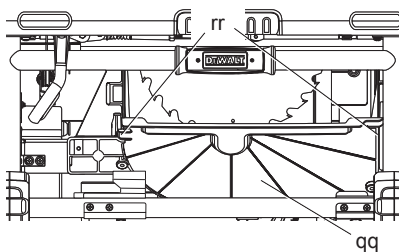
17 раv. / Рисунок 17



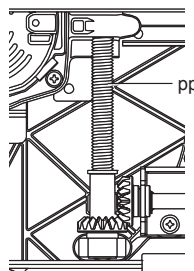
18 раv. / Рисунок 18



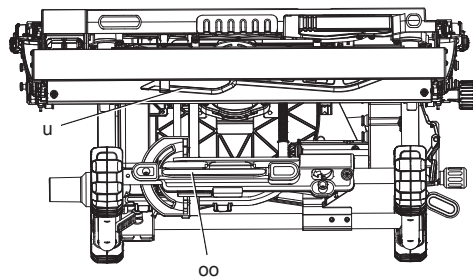
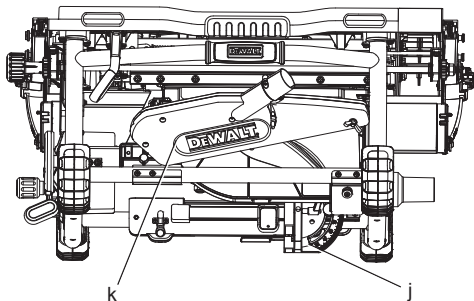
19 раv. / Рисунок 19



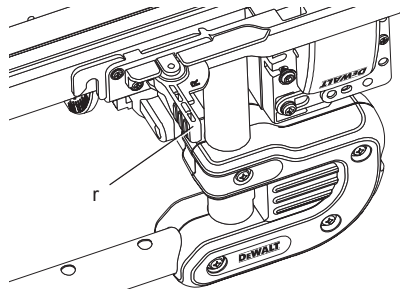
20 раv. / Рисунок 20



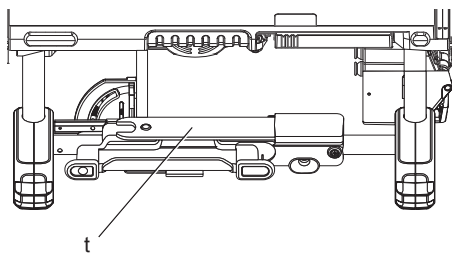
21 раv. / Рисунок 21



22 раv. / Рисунок 22



23 раv. / Рисунок 23



# PJOVIMO STAKLĖS

## DWE7491

### Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DEWALT“ įrankį. Dėl ilgametės patirties, kruopštaus patobulinimo ir atsinaujinimo bendrovė „DEWALT“ yra viena iš patikimiausių profesionalių elektros įrankių vartotojų partnerių.

### Techniniai duomenys

		DWE7491-QS/GB	DWE7491-LX
Įtampa	V	230	115
Tipas		1	1
Variklio galia (įvesties)	W	2000	1700
Variklio galia (išvesties)	W	970	820
Greitis be apkrovos	min <sup>-1</sup>	3 800	4800
Pjovimo disko skersmuo	mm	250	250
Vidinės disko angos skersmuo	mm	30	30
Disko korpuso storis	mm	2,2	2,2
Skėlimo peilio storis	mm	2,3	2,3
Pjovimo gylis esant 90°	mm	77	77
Pjovimo gylis esant 45°	mm	55	55
Prapjovos gylis	mm	825	825
Bendrieji matmenys	mm	710 x 650 x 450	710 x 650 x 450
Svoris	kg	28,1	28,1
L <sub>PA</sub> (garso slėgis)	dB(A)	95,0	95,0
K <sub>PA</sub> (garso slėgio paklaida)	dB(A)	3,0	3,0
L <sub>WA</sub> (garso galia)	dB(A)	106,0	106,0
K <sub>WA</sub> (garso galios paklaida)	dB(A)	3,0	3,0

#### Saugikliai:

Europos vartotojams	230 V įrankiai	10 amperų elektros tinkle
JK ir Airijos vartotojams	230 V įrankiai	13 amperų elektros kištukuose
Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams	115 V įrankiai	16 amperų elektros kištukuose

**PASTABA:** Šis prietaisas skirtas jungti į maitinimo tinklo sistemą, kurios maksimali leistina varža vartotojo sąsajos taške (elektros skydinėje) yra maks. 0,25 omo.

Vartotojas privalo užtikrinti, kad šis prietaisas būtų jungiamas tik į tokią maitinimo tinklo sistemą, kuri atitinka pirmiau nurodytą reikalavimą. Jeigu reikia, vartotojas gali pasiteirauti valstybinės elektros tinklų įmonės apie sistemos varžą sąsajos taške.

### Apibrėžtys: Saugos nurodymai

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno žodinio signalo griežtumą. Prašome perskaityti šį vadovą ir atkreipti dėmesį į šiuos simbolius.



**PAVOJUS:** nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengę, žūsitate arba sunkiai susižalosite.



**ĮSPĖJIMAS:** Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.



**DĖMESIO:** reiškia potencialią pavojingą situaciją, kuri, jeigu jos neišvengti, galėtų baigtis nesunkiu arba vidutiniu sužeidimu.

**PASTABA:** nurodo praktiką, nesusijusią su susižeidimu, kuri gali PADARYTI žalos turtui.





Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.



Reiškia aštirus kraštus.

## EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



DWE7491

„DEWALT“ pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų: 2006/42/EB, EN 61029-1, EN 61029-2-1

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2004/108/EB ir 2011/65/EB. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „DEWALT“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „DEWALT“ vardu.

Horst Grossmann  
Gaminų projektavimo ir tobulinimo direktoriaus pavaduotojas  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany (Vokietija)  
2013-01-12

## Saugos instrukcija



**ISPĖJIMAS!** Kai naudojate įrankius su akumulatoriais, laikykitės būtinų saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažintumėte gaisro, skysčio ištekėjimo iš akumuliatorių ir sužeidimo pavojų.

Perskaitykite visus šiuos nurodymus prieš bandydami naudoti šį įrankį ir saugokite šią instrukciją.

**IŠSAUGOKITE VISUS ISPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI**

## Bendrosios saugos taisyklės

### 1. Užtikrinkite darbo vietos švarą.

Netvarkingos vietos ir darbastaliai gali sąlygoti sužeidimus.

### 2. Atsižvelkite į darbo vietos sąlygas.

Saugokite šį įrankį nuo lietaus. Nedirbkite su šiuo įrankiu drėgnose vietose arba esant drėgnoms oro sąlygoms. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta (250–300 liuksų). Nenaudokite šio įrankio tose vietose, kuriose kyla sprogimo pavojus, pavyzdžiui, jeigu patalpoje yra degių skysčių ar dujų.

### 3. Apsisaugokite nuo elektros smūgio.

Stenkitės nesiliesti kūnu prie įžemintų paviršių (pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų). Naudodami šį įrankį esant ekstremalioms sąlygoms (pvz., esant dideliame oro drėgnumui, kai darbo metu susidaro metalo drožlių ir pan.), elektros saugą galima pagerinti naudojant izoliacinį transformatorių arba (FI) įžemintą grandinės pertraukiklį.

### 4. Neleiskite artyn pašalinių žmonių.

Neleiskite kitiems, su darbu nesusijusiems asmenims, ypač vaikams, liesti įrankio arba ilginimo laido ir neleiskite jų į darbo vietą.

### 5. Prieš padėdami įrankius į vietą, išjunkite juos.

Jeigu įrankio nenaudojate, jį reikia laikyti sausoje, saugiai užrakintoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje

### 6. Nespaukite įrankio jėga.

Tinkamu elektriniu įrankiu darbą atlikite geriau, saugiau – tokiu tempu, kuris buvo numatytas jį kuriant.

### 7. Naudokite tinkamą įrankį.

Nenaudokite mažų įrankių ir priedų darbams, kuriems atlikti reikia galingų įrankių. Naudokite įrankius tik pagal numatytąją naudojimo paskirtį; pavyzdžiui, nenaudokite diskinių pjūklų medžių šakoms genėti arba rąstams pjauti.

### 8. Naudokite tinkamą aprangą.

Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų, nes juos gali įtraukti įrankio sudedamosios dalys. Dirbant lauke, rekomenduojama avėti batus neslidžiais padais. Dėvėkite apsauginius galvos dangalus, po kuriais galima būtų paslėpti ilgus plaukus.

**9. Naudokite apsaugos priemones.**

Visuomet dėvėkite apsauginius akinius. Jei atliekate tokius darbus, kuriuos dirbant kyla dulkių ar išmetama pjaunamos medžiagos dalelių, dėvėkite antveidį arba respiratorių. Jei šios dalelės galėtų būti gana karštos, dėvėkite šilumai atsparią prijuostę. Visuomet dėvėkite ausų apsaugas. Visuomet dėvėkite apsauginį šalną.

**10. Prijunkite dulkių ištraukimo įrenginį.**

Jeigu elektrinis įrankis aprūpintas įtaisais, skirtais prijungti dulkių trauktuvą ir dulkių surinkimo priemones, būtinai tinkamai juos prijunkite ir naudokite.

**11. Saugokite laidą.**

**Niekada netempkite už laido, norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo.** Laidą laikykite atokiai nuo šilumos, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių. Niekada neneškite įrankio laikydami už laido.

**12. Pritvirtinkite ruošinį.**

Ruošinį suspauskite veržtuvais arba spaustuvais. Tai saugiau, nei laikyti jį rankomis, ir galite abejomis rankomis laikyti įrankį.

**13. Nepersitempkite.**

Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.

**14. Kruopščiai prižiūrėkite įrankius.**

Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, tada jie veiks geriau ir saugiau. Vadovaukitės nurodymais, kaip tepti ir keisti priedus. Reguliariai tikrinkite įrankius ir, jei jie sugestų, atiduokite juos į įgaliotąją techninės priežiūros dirbtuvę, kad juos pataisytų. Rankenos ir jungikliai turi būti sausi, švarūs, netepaluoti ir nealyvuoti.

**15. Atjunkite įrankius.**

Išjunkite įrankius iš maitinimo tinklo, jei jų nenaudojate, prieš atlikdami techninės priežiūros darbus ir keisdami priedus, pavyzdžiui, diskus, antgalius ir pjoviklius.

**16. Išimkite reguliavimo varžtus ir veržliarakčius.**

Prieš pradėdami naudoti įrankį, įpraskite patikrinti, ar nuo jo nuėmėte visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius.

**17. Venkite atsitiktinio įrankio įjungimo.**

Prieš įjungdami įrankį į elektros lizdą, patikrinkite, ar jungiklis yra išjungimo padėtyje.

**18. Naudokite darbui lauke tinkamus ilginimo laidus.**

Prieš pradėdami naudoti įrankį, patikrinkite, ar nepažeistas ilginimo laidas, ir, jeigu reikia, pakeiskite jį nauju. Naudojant darbui lauke tinkamus ilginimo laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.

**19. Būkite budrūs.**

Žiūrėkite, ką darote. Vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite šio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų ar alkoholio.

**20. Tikrinkite, ar nėra sugadintų dalių.**

Prieš naudojimą atidžiai patikrinkite, ar įrankis ir elektros laidas nėra sugedęs. Patikrinkite, ar nėra išsiderinusių arba užstrigusių judamųjų dalių, ar nėra sugedusių dalių, sugadintų apsaugų ar jungiklių, arba kokių nors kitų gedimų, kurie galėtų turėti neigiamos įtakos elektrinio įrankio darbui. Apsauga ar kita sugadinta dalis turi būti tinkamai pataisyta arba pakeista įgaliotame techninio aptarnavimo centre arba kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Sugedusius jungiklius reikia pakeisti įgaliotame techninės priežiūros centre. Sugedus jungikliui, elektros įrankiu naudotis negalima. Niekomet nebandykite taisyti patys.




**ĮSPĖJIMAS!** Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisyti arba priedus, arba naudojant įrankį ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo pavojus.

**21. Įrankį leidžiama remontuoti tik kvalifikuotiems asmenims.**

Šis elektrinis įrankis atitinka visus atitinkamus saugos reikalavimus. Taisyti turėtų tik kvalifikuoti asmenys, naudodami originalias atsargines dalis, priešingu atveju, tai gali kelti didelį pavojų vartotojui.

## Papildomos saugos taisyklės naudojant pjovimo stakles

- Nenaudokite pjovimo diskų, kurių korpusų storis yra didesnis nei skėlimo peilio storis arba kurių dantukų plotis yra mažesnis nei skėlimo peilio (skaldytuvo) storis.
- Įsitinkinkite, kad diskas sukasi tinkama kryptimi ir kad dantukai yra nukreipti į pjovimo staklių priekį.

- Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar gerai priveržtos visos spaustuvių rankenos.
  - Patikrinkite, ar visi peiliai ir antbriauniai yra švarūs, o nišoje įtaisyti movos kraštai remiasi į diską. Tvirtai užveržkite ašies varžlę.
  - Pjovimo diskas turi būti aštrus, jį reikia tinkamai nustatyti.
  - Patikrinkite, ar skaldytuvas yra nustatytas tinkamu atstumu nuo pjovimo disko – daugiausia 5 mm.
  - Niekuomet nedirbkite su pjovimo staklėmis, jeigu ant jų tinkamai nesumontuotos viršutinė ir apatinė apsaugos.
  - Jokia Jūsų kūno dalis neturi būti vienoje linijoje su disku. Priešingu atveju galite susižaloti. Atsistokite bet kurioje disko pusėje.
  - Prieš keisdami pjovimo diskus arba atlikdami techninį aptarnavimą, atjunkite pjovimo stakles nuo maitinimo tinklo.
  - Pjaudami visuomet naudokite stūmimo įrankį ruošiniui tiekti ir niekuomet nekiškite rankų arčiau nei per 150 mm nuo pjovimo disko.
  - Įrankį junkite tik į numatytąją įtampą turintį maitinimo šaltinį.
  - Netepkite tepalu besisukančio pjovimo disko.
  - Nesiekite iš už pjovimo disko pusės.
  - Jeigu nenaudojate stūmimo įrankio, visuomet padėkite jį į vietą.
  - Nestovėkite ant įrenginio.
  - Gabenimo metu viršutinė pjovimo disko dalis visuomet turi būti uždengta, pvz., apsauginiu dangčiu.
  - Neneškite ir negabenkite įrankio, paėmę už apsauginio gaubto.
-  **ĮSPĖJIMAS:** Šis įrenginys turi specialiai pagamintą energijos tiekimo laidą (Y tipo priedas). Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas arba sugadintas, jį pakeisti gali tik gamintojas arba įgaliotasis meistras.
- Nedelsdami pakeiskite nusidėvėjusį arba apgadintą pagrindo įdėklą (plokštę su anga).
  - Patikrinkite, ar ruošinys yra tinkamai atremtas. Visada papildomai paremkite ilgus ruošinius.
  - Nespauskite pjūklelio iš šono.
  - Niekada nepjaukite lengvųjų metalų. Prietaisas nėra skirtas šiam darbui.
- Nenaudokite šlifavimo arba deimantinių pjovimo diskų.
  - Neleidžiama pjauti įpjovų, išdrožių ir griovelį.
  - Nelaimingo atsitikimo arba staklių gedimo atveju, nedelsdami išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo. Praneškite apie gedimą ir tinkamai pažymėkite stakles, kad sugedusiu prietaisu nesinaudotų kiti žmonės.
  - Jeigu pjaunant pjovimo diskas būtų užblokuotas dėl netinkamos padavimo jėgos, **VISADA** išjunkite stakles ir atjunkite jas nuo maitinimo tinklo. Patraukite ruošinį ir patikrinkite, ar pjovimo diskas laisvai sukasi. Įjunkite stakles ir pradėkite naują pjovimo operaciją, sumažinę tiekimo jėgą.
  - **NIEKADA** nebandykite dėti palaidų medžiagų viena ant kitos, kad galėtumėte suvaldyti įrankį arba atatrąną. Medžiagas visada tvirtai paremkite.

## PJOVIMO DISKAI

- Pjaudami medieną, visada prijunkite mechanizmą prie tinkamo dulkių trauktuvo.
- Maksimalus leistinas pjovimo disko greitis visuomet turi būti lygus arba didesnis nei be apkrovos veikiančio įrankio greitis, kuris yra nurodytas vardinėje plokštelėje.
- Nenaudokite pjovimo diskų, kurių matmenys neatitinka matmenų, nurodytų skyriuje **Techniniai duomenys**. Nenaudokite jokių tarpiklių, norėdami pritaikyti diską prie ašies. Jeigu ketinate pjauti medieną ir panašias medžiagas, naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus diskus, atitinkančius EN847-1.
- Rinkitės specialiai skirtus, triukšmą mažinančius pjovimo diskus.
- Nenaudokite greitapjovio plieno (HS) pjovimo diskų.
- Nenaudokite įtrūkusių arba apgadintų pjovimo diskų.
- Pasirinkite pjaunamai medžiagai tinkamą pjovimo diską.
- Visada mūvėkite pirštines pjovimo diskams ir žaliavoms tvarkyti. Pjovimo diskus reikia laikyti ir nešti laikiklyje, jei tik įmanoma.

## Kiti pavojai

Naudojant pjūklus, kyla šie pavojai:

- susižeidimai prisilietus prie besisukančių dalių

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- Klausos pablogėjimas.
- Nelaimingų atsitikimų pavojai, kuriuos kelia neuždengtos besisukančios pjovimo disko dalys.
- Neapsaugotų rankų susižeidimo pavojus keičiant pjovimo diską.
- Pirštų suspaudimo pavojus atidarant apsauginius gaubtus.
- Sveikatai kylantys pavojai, įkvėpus dulkių, kurios susidaro pjaunant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF plokštes.

Triukšmo mažinimui įtakos turi šie veiksniai:

- pjaunama medžiaga
- pjovimo disko rūšis
- stūmimo jėga
- prietaiso techninė priežiūra

Dulkių kilimui įtakos turi šie veiksniai:

- sudilęs pjovimo diskas
- dulkių trauktuvas, kurio oro srauto greitis yra mažesnis nei 20 m/s
- netinkamai kreipiamas ruošinys

## Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.



Naudokite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugas.



Naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones.



Nekiškite rankų į pjovimo zoną, laikykite jas atokiai nuo pjovimo disko.



Laikymo vieta nešant.

## DATOS KODO VIETA

Datos kodas, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2013 XX XX

Pagaminimo metai

## Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 dalinai surinktas pjūklas
- 1 prapjovos kreiptuvas
- 1 nuožambio matuoklis
- 1 pjovimo diskas
- 1 viršutinio apsauginio disko gaubto įtaisas
- 1 plokštė su prapjova
- 2 diskų montavimo veržliarakčiai
- 1 dulkių ištraukimo adapteris
- 1 naudojimo instrukcija
- 1 brėžinio išklotinė

• *Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.*

• *Prieš pradėdami darbą, skirkite laiko atidžiai perskaityti ir suprasti šią naudojimo instrukciją.*

## Aprašymas (1–2 pav.)

- a. pagrindas
- b. diskas
- c. skėlimo skalės indikatorius
- d. tiksliojo reguliavimo rankenėlė
- e. skersinio fiksavimo svirtis
- f. disko aukščio reguliavimo ratukas
- g. įstrižųjų pjūvių fiksavimo svirtis
- h. įjungimo/išjungimo jungiklis
- i. montavimo skylės
- j. nuožambio matuoklis
- k. disko apsauginio gaubto įtaisas
- l. disko apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtis
- m. skaldytuvas
- n. dulkių išleidimo anga
- o. apsauginio gaubto dulkių išleidimo anga
- p. plokštė su prapjova
- q. prapjovos kreiptuvas
- r. prapjovos kreiptuvo skląstis

- s. ruošinio atrama/siaurasis prapjovos kreiptuvas (pavaizduotas saugojimo padėtyje)
- t. diskų montavimo veržliarakčiai
- u. stūmimo įrankis (pavaizduotas saugojimo padėtyje)

### NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

Pjovimo staklės DWE7491 skirtos profesionaliems įvairių medžiagų, pavyzdžiui, medienos ir analogiškų medžiagų bei plastiko, pjaustymo, skersinio pjovimo, nusklembimo ir kampų suleidimo darbams.

**NENAUDOKITE** metalui, cemento plokštėms ar mūriui pjauti.

**NENAUDOKITE** esant drėgnoms oro sąlygoms arba šalia degių skysčių ar dujų.

Šios pjovimo staklės yra profesionalūs elektriniai įrankiai.

**NELEISKITE** vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.



**ISPĖJIMAS!** Nenaudokite staklių nenumatytais tikslais.

- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai niekada neturi būti palikti vieni su šiuo įrankiu.

### Elektros sauga

Šis elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka kategorijos plokštelėje nurodytą įtampą.



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN 61029; todėl jo nereikia įžeminti.



**ISPĖJIMAS:** 115 V blokai turi būti valdomi naudojant negendančią izoliacinę transformatorių su įžeminimo ekranu tarp pagrindinės ir antrinės apvijos.

Jeigu būtų pažeistas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu laidu, kurį galima įsigyti „DEWALT“ techninės priežiūros centre.

Jei būtų pažeistas maitinimo laidas, įrankį būtina atiduoti į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą arba kvalifikuotam elektrikui, kad pataisytų.

### Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- Rudą laidąjunkite prie gyvo elektros kištuko įvado.
- Mėlyną laidąjunkite prie neutralaus elektros kištuko įvado.



**ISPĖJIMAS:** Prie įžeminimo įvado nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

### Elektros kištuko įrengimas 115 V blokams (tik JK ir Airijos vartotojams)

- Įrengtas kištukas privalo atitikti standartą BS EN 60309 (BS4343), būti 16 amperų, su įžeminimo kontaktu, nustatytu ties 4 val. padėtimi.



**ISPĖJIMAS:** Visada užtikrinkite, kad gnybtas yra tinkamai ir gerai pritvirtintas prie laido movos.

### Ilginimo laido naudojimas

Jeigu reikia naudoti ilginimo laidą, naudokite tik aprobuotus, 3 gyslių ilginimo laidas, atitinkančius šio įrankio galingumą (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laido skersmuo yra 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimalus ilgis – 30 m.

Jeigu naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

### SURINKIMAS



**ISPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, prieš įrengdami ir nuimdami priedus, prieš reguliuodami arba keisdami nustatymus, arba atlikdami remonto darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Įjungimo/išjungimo jungiklis būtinai turi būti IŠJUNGIMO padėtyje. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

## Išpakavimas

- Atsargiai nuimkite nuo pjovimo staklių pakavimo medžiagas.
- Prietaisas yra visiškai sumontuotas, išskyrus prapjovos kreiptuvą ir disko apsauginio gaubto įtaisą.
- Pabaikite montuoti, vadovaudamiesi toliau pateiktais nurodymais.



**ĮSPĖJIMAS:** Jeigu nenaudojate stūmimo įrankio, visuomet padėkite jį į vietą.

## Pjūklo disko montavimas (1, 3 pav.)



**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, prieš įrengdami ir nuimdami priedus, prieš reguliuodami arba keisdami nustatymus, arba atlikdami remonto darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Svirtinis jungiklis būtina turi būti IŠJUNGIMO padėtyje. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.



**ĮSPĖJIMAS:** Naujo pjovimo disko dantys yra labai aštrūs, todėl jie yra labai pavojingi.



**ĮSPĖJIMAS:** Pjovimo diską **PRIVALOMA** pakeisti taip, kaip aprašyta šiame skyriuje. Naudokite **TIK** techninių duomenų skyriuje nurodytus pjovimo diskus. Siūlome naudoti DT4226. **NIEKADA** nemontuokite kitokių pjovimo diskų.

**PASTABA:** Šiame įrankyje diskas jau sumontuotas gamykloje.

1. Iki galo pakelkite pjovimo disko ašį, sukdami disko aukščio reguliavimo ratuką (f) pagal laikrodžio rodyklę.
2. Nuimkite plokštę su prapjova (p). Žr. skyrių **Plokštės su prapjova montavimas**.
3. Naudodami veržliarakčius, atsukite (prieš laikrodžio rodyklę) ir nuo pjūklo ašies nuimkite ašies veržlę (v) bei jungę (x).
4. Dėkite pjovimo diską ant veleno (w); disko dantukai (b) pagrindo priekyje būtina turi būti nukreipti žemyn. Uždėkite poveržles ir ašies veržlę ant veleno ir kuo stipriau ranka užveržkite ašies veržlę (v), įsitikindami, kad pjovimo diskas liečia vidinę poveržlę, o išorinė jungė (x) – diską. Jungės didžiausio skersmens pusė turi liesti diską. Velenas ir poveržlės turi būti nedulkėti ir švarūs.

5. Laikykite veleną galiniu disko raktu (t), kad veržiant šies veržlę, diskas nesisuktų.
6. Naudodami ašies veržliarakčių, užveržkite ašies veržlę (v), sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę.
7. Pakeiskite plokštę su prapjova.



**ĮSPĖJIMAS:** Pakeitę diską, visada patikrinkite prapjovos kreiptuvo rodyklę ir disko apsauginio gaubto įtaisą.

## Disko apsauginio gaubto įtaiso montavimas (1, 4 pav.)



**ĮSPĖJIMAS:** Pjaudami medžiagas, visada naudokite apsauginio gaubto įtaisą.

1. Iki galo pakelkite pjovimo disko ašį.
2. Sumontuokite disko apsauginio gaubto įtaisą, patraukdami apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį (l) ir iki pat galo įkišdami skaldytuvą (m).
3. Atleiskite svirtį, patikrinkite, ar spaustuvo plokštelės yra visiškai uždarytos ir tvirtai laiko skaldytuvą.



**ĮSPĖJIMAS:** Prieš prijungdami pjovimo stakles prie elektros tinklo ir prieš naudodami pjūklą, visada patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotas disko apsauginio gaubto įtaisas ir ar tarp jo ir pjovimo disko yra tinkamas tarpelis. Patikrinkite sulygiavimą kiekvieną kartą pakeitę įstrižojo pjūvio kampą.



**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti pavojų susižeisti, **NENAUDOKITE** pjūklo, jeigu disko įtaisas nėra tvirtai užfiksuotas.

Tinkamai sulygiavus skaldytuvą (m), jis bus vienoje linijoje su disku ties pagrindo viršumi ir disko viršumi. Naudodami tiesų kraštą, įsitikinkite, ar diskas (b) yra sulygiuotas su skaldytuvu (m). Atjungę elektros srovę, sureguliuokite disko pakreipimo kampą ir aukštį visose galinėse pjovimo padėtyse ir įsitikinkite, ar disko apsauginio gaubto įtaisas atidengia diską atliekant bent kokius darbus.



**ĮSPĖJIMAS:** Norint dirbi saugiai, svarbiausia tinkamai sumontuoti ir sulygiuoti apsauginį disko gaubtą!



**KAIP NUIMTI DISKO APSAUGINIO GAUBTO ĮTAISĄ (4 PAV.)**

1. Patraukite apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį (l).
2. Pakelkite disko apsauginio gaubto įtaisą (k).

**Plokštės su prapjova montavimas (5 pav.)**

1. Sutapdinkite plokštę su prapjova (p), kaip pavaizduota 5 paveikslėlyje, ir įkiškite plokštės su prapjova galo ašeles į pagrindo gale esančias skylės.
2. Norėdami užfiksuoti pagrindo įdėklą, pasukite fiksavimo varžtą (v v) pagal laikrodžio rodyklę 90° kampu.
3. Plokštė su prapjova turi keturis reguliavimo varžtus, kurie ją pakelia arba nuleidžia. Tinkamai suregulavus, plokštės su prapjova priekis yra tvirtai užfiksuota sulig pagrindo viršumi arba šiek tiek žemiau. Plokštės su prapjova galas privalo būti sulig pagrindo viršumi arba šiek tiek aukščiau.



**ISPĖJIMAS:** *Niekada nenaudokite prietaiso be plokštės su prapjova. Nedelsdami pakeiskite nusidėvėjusią arba apgadintą plokštę su prapjova.*

**KAIP NUIMTI PLOKŠTĘ SU PRAPJOVA**

1. Nuimkite plokštę su prapjova (p), pasukę fiksavimo varžtą (v v) 90° prieš laikrodžio rodyklę.
2. Įkišę galinį raktą į skylę (z), pakelkite ir ištraukite plokštę su prapjova, kad būtų matomas pjūklo vidus. **NENAUDOKITE** pjūklo be plokštės su prapjova.

**Prapjovos kreiptuvo montavimas (6 pav.)**

Prapjovos kreiptuvą galima sumontuoti dvejose padėtyse pjovimo staklių dešinėje (1 padėtis skirta 0 mm–62 cm [24,5 col.] pjūviams, o 2 padėtis – 20,3 cm [8 col.]–82,5 cm [32,5 col.] pjūviams) ir vienoje padėtyje kairėje.

1. Atlaisvinkite prapjovos kreiptuvo skąščius (r).
2. Laikydami kreiptuvą kampu, sutapdinkite kreiptuvo skersinių fiksavimo kaiščius (priekinį ir galinį) (cc) su kreiptuvo galvutėje esančiais įdubimais (dd).
3. Slinkite galvutės įdubimus ant kaiščių ir sukite kreiptuvą žemyn tol, kol jis atsirems į skersinius.
4. Užfiksuokite kreiptuvą, užlenkdami ant skersinių priekinį ir galinį skląščius (r).

**Montavimas ant darbatalio (1 pav.)**

**DĖMESIO:** *Norėdami sumažinti pavojų susižeisti, prieš naudodami pjovimo stakles, įsitikinkite, ar jos tvirtai sumontuotos ant stabiliaus paviršiaus.*



**DĖMESIO:** *Įsitikinkite, ar paviršius pakankamai stabilus ir pjaunant didelius ruošinius pjovimo staklės neapsivirs ir neapvirs.*

Pjovimo stakles privaloma tvirtai pritvirtinti. Įrankio pagrinde yra keturios montavimui skirtos skylės (i). Mes rekomenduojame naudoti šias skylės pjovimo staklėms tvirtinti prie darbatalio arba kito stacionaraus, tvirto rėmo.

1. Dėkite pjūklą 12,7 mm (1/2 col.) storio kvadratinės faneros plokštės viduryje.
2. Ant pjūklo rėmo pieštuku pažymėkite dviejų galinių montavimo skylių vietas (jos yra 220 mm (8–5/8 col.) atstumu viena nuo kitos). Paskui priekyje, 498,5 mm (19–5/8 col.) atstumu, išmatuokite ir pažymėkite dvi priekines skylės.
3. Nuimkite pjūklą ir pažymėtose vietose išgręžkite 9 mm (11/32 col.) skylės.
4. Dėkite pjūklą virš keturių faneros plokštėje išgręžtų skylių ir iš APAČIOS prakiškite keturis 8 mm (5/16 col.) sraigtus. Ant viršaus sumontuokite poveržles ir 8 mm (5/16 col.) veržles. Tvirtai užsukite.
5. Norėdami, kad varžtų galvutės neliestų paviršiaus, prie kurio tvirtinate pjūklą, faneros plokštės pagrindo apačioje pritvirtinkite dvi medines juosteles. Šias juosteles galima iš viršaus galima priveržti medvaržčiais, jeigu tik jie nekyšos pro juostelės apačią.
6. Naudodami pjūklo, šaltkalvio spaudtuvais pritvirtinkite faneros plokštės pagrindą prie darbatalio.

**NUSTATYMAI****Disko reguliavimas (7 pav.)****DISKO IŠLYGINIMAS (LYGIAGREČIAI NUOŽAMBIO ANGAI)**

**ISPĖJIMAS:** *Pavojus įsipjauti. Patikrinkite diską, nustatę 0° ir 45° kampus, kad įsitikintumėte, kad jis nelieta plokštės su prapjova ir Jūsų nesužalos.*

Jeigu diskas nesulygiuotas su nuožambio anga pagrindo viršuje, jį reikės sureguliuoti. Norėdami sulygiuoti diską ir nuožambio angą, atlikite šiuos veiksmus:



**ISPĖJIMAS: Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, prieš įrengdami ir nuimdami priedus, prieš reguliuodami arba keisdami nustatymus, arba atlikdami remonto darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.**

1. 6 mm šešiakampių veržliarakčių šiek tiek atsukite po pagrindu esančias galines šarnyrinio laikiklio tvirtinimo dalis (ff), kad laikiklį galima būtų judinti į šonus.
2. Reguluokite laikiklį tol, kol diskas bus lygiagretus nuožambio matuoklio angai.
3. Užveržkite galines šarnyrinio laikiklio tvirtinimo dalis 110–120 col./svar. (12,5–13,6 Nm) veržimo jėga.

### DISKO AUKŠČIO REGULIAVIMAS (1 PAV.)

Diską galima pakelti ir nuleisti sukant disko aukščio reguliavimo ratuką (f).

Įsitikinkite, ar pjaunant viršutiniai trys disko dantukai vos matosi pro ruošinio viršutinį paviršių. Tuomet ruošinį bet kuriuo nustatytu metu pjaus maksimalus skaičius dantukų ir darbas bus atliekamas optimaliai.

## Apsauginio gaubto/skaldytuvo sulyginimas su disku (8 pav.)

1. Nuimkite plokštę su prapjova. Žr. skyrių **Plokštės su prapjova nuėmimas**.
2. Pakelkite diską, nustatę maksimalų pjovimo gulį ir 0° įstrižumo kampą.
3. Raskite tris mažus nustatymo varžtelius (ll) šalia apsauginio gaubto fiksavimo rankenėlės (mm). Šie varžtai bus naudojami apsauginio gaubto padėčiai reguliuoti.
5. Padėkite tiesų kraštą ant pagrindo, atrėmę jį į du disko dantukus. Skaldytuvas (m) neturi liesti tiesaus krašto. Jeigu reikia, atsukite du didesnius fiksavimo varžtus (nn).
6. Pareguliuokite mažus nustatymo varžtelius (ll), kad skaldytuvas judėtų pagal padėtį, nurodytą 5 veiksmė. Dėkite tiesų kraštą priešingoje disko pusėje ir atitinkamai pakartokite reguliavimo veiksmus.
7. Šiek tiek atsukite du didesnius fiksavimo varžtus (nn).

8. Atremkite kampinį į skaldytuvą, kad patikrintumėte, ar skaldytuvas sudaro statųjį kampą ir vienoje linijoje su disku.
9. Jeigu reikia, pareguliuokite nustatymo varžtus, kad skaldytuvas su kampiniu sudarytų statųjį kampą.
10. Norėdami patikrinkite skaldytuvo padėtį, pakartokite 5 ir 6 veiksmus.
11. Visiškai atsukite du didesnius fiksavimo varžtus (nn).

## Lygiagretumo reguliavimas (1, 9, 15 pav.)

Norint, kad prietaisas veiktų optimaliai, diskas privalo būti lygiagretus prapjovos kreiptuvui. Šis nustatymas atliktas gamykloje. Norėdami iš naujo sureguliuoti:

### 1 PADĖTIES KREIPTUVO SULYGIAVIMAS

1. Sumontuokite kreiptuvą 1 padėtyje ir atlenkite skersinio fiksavimo svirtį (e). Raskite abu fiksatoriaus kaiščius (cc), kurie laiko kreiptuvą ant priekinio ir galinio skersinių.
2. Atlaisvinkite galinį fiksatoriaus kaištį ir sulygiuokite kreiptuvą griovelyje, kad kreiptuvo priekinė pusė būtų lygiagreti diskui. Būtinai išmatuokite atstumus nuo kreiptuvo priekinės pusės iki disko priekio ir galo, kad įsitikintumėte, ar jie vienodi.
3. Užveržkite fiksatoriaus varžtą ir pakartokite veiksmus kairėje disko pusėje.
4. Patikrinkite prapjovos skalės rodyklės sulygiavimą (10 pav.).

### 2 PADĖTIES KREIPTUVO SULYGIAVIMAS

1. Norėdami sulygiuoti 2 padėties kreiptuvo fiksatoriaus kaiščius (cc), pirma sulygiuokite 1 padėties kaiščius; žr. skyrių **1 padėties kreiptuvo sulygiavimas**.
2. Atlaisvinkite 2 padėties kaiščius, tada, vietoj liniuotės padėčiai nustatyti naudodami disko veržliarakčio skylės, sulygiuokite kaiščius (15 pav.).
3. Užveržkite fiksatoriaus kaiščius (priekinį ir galinį).

## Skėlimo skalės reguliavimas (10 pav.)

1. Atlenkite skersinio fiksavimo svirtį (e).
2. Nustatykite diską ties 0° įstrižumo kampu ir traukite kreiptuvą tol, kol jis palies diską.



- Užfiksuo­kite skersinio fiksavimo svirtį.
- Atlaisvinkite skėlimo skalės indikatorius varžtus (ee) ir nustatykite skėlimo skalės indikatorius, kad jis rodytų nulį (0). Vėl užveržkite skėlimo skalės indikatorius varžtus. Geltona skėlimo skalė (viršutinė) rodo tinkamai tik tada, kai kreiptuvas yra sumontuotas dešinėje disko pusėje, 1 padėtyje (pjūviams nuo nulio iki 62 cm [24,5 col.]), o ne 82,5 cm (32,5 col.) pjūvių padėtyje. Balta skėlimo skalė (apatinė) rodo tinkamai tik tada, kai kreiptuvas yra sumontuotas dešinėje disko pusėje, 2 padėtyje (pjūviams nuo 20,3 cm (8 col.) iki 82,5 cm (32,5 col.)).

Prapjovos skalė tinkamai rodo rodmenis tik tada, kai kreiptuvas yra sumontuotas dešinėje disko pusėje.

## Skersinio stabdiklio reguliavimas (1, 11 pav.)

Skersinio stabdiklis yra nustatytas gamykloje. Jeigu jį reikia iš naujo sureguliuoti, atlikite šiuos veiksmus:

- Atlaisvinkite skersinio stabdiklio svirtį (e).
- Pjūklo apačioje atsukite suspaudimo veržlę (gg).
- Veržkite šešiakampį kaištį (hh), kol fiksavimo sistemoje esanti spyruoklė susispaus ir užtikrins reikiamą skersinio stabdiklio svirties įtempimą. Vėl užveržkite fiksavimo veržlę ant šešiakampio kaiščio.
- Atverskite pjūklą ir patikrinkite, ar kreiptuvas nejuda, kai stabdiklio svirtis yra užfiksuota. Jeigu kreiptuvas vis dar laisvas, dar smarkiau įtempkite spyruoklę.

## Įstrižųjų pjūvių stabdiklio ir rodyklės reguliavimas (12 pav.)

- Iki galo pakelkite diską, sukdami disko aukščio reguliavimo ratuką (f) pagal laikrodžio rodyklę tol, kol jis sustos.
- Atlaisvinkite įstrižųjų pjūvių fiksavimo svirtį (g), patraukdami ją aukštyn ir į dešinę. Atlaisvinkite įstrižųjų pjūvių stabdiklio varžtą (jj).
- Dėkite kampainį ant pagrindo viršaus, atremdami jį į diską, tarp dantukų. Įstrižųjų pjūvių fiksavimo svirtis būtinai turi būti atlaisvinta arba pakelta.

- Naudodami įstrižųjų pjūvių fiksavimo svirtį, reguliuokite įstrižumo kampą tol, kol jis sutaps su kampainiu.
- Užveržkite įstrižųjų pjūvių fiksavimo svirtį, ją nuleisdami.
- Sukite įstrižųjų kampų stabdiklio kumštelį (ii), kol jis tvirtai atsirems į atraminį bloką. Užveržkite įstrižųjų pjūvių stabdiklio varžtą (jj).
- Patikrinkite įstrižųjų kampų skalę. Jeigu rodyklė nerodo 0°, atsukite rodyklės varžtą (kk) ir patraukite rodyklę, kad ji rodytų tinkamai. Vėl užveržkite rodyklės varžtą.
- Pakartokite nustatę 45° kampą, bet rodyklės nereguliuokite.

## Nuožambio matuoklio reguliavimas (1 pav.)

Norėdami nustatyti nuožambio matuoklį (j), atsukite rankenėlę, nustatykite norimą kampą ir vėl užveržkite rankenėlę.

## Kūno ir rankų padėtis

Tinkamai stovint ir laikant rankas naudojant pjovimo stakles, darbas bus atliekamas lengviau, tiksliau ir saugiau.



### ĮSPĖJIMAS:

- Niekada neikiškite rankų prie pjūklo.
- Rankas laikykite ne arčiau nei per 150 mm nuo disko.
- Nesukryžiuokite rankų.
- Kojomis tvirtai remkitės į grindis ir išlaikykite tinkamą pusiausvyrą.

## Prieš pradėdami darbą



### ĮSPĖJIMAS:

- Sumontuokite tinkamą pjovimo diską. Nenaudokite permelyg nusidėvėjusių diskų. Maksimalus sukimosi greitis neturi viršyti pjovimo disko sukimosi greičio.
- Nebandykite pjauti per daug mažų ruošinių.
- Leiskite diskui pjauti laisvai. Per daug nespauskite.
- Leiskite varikliui įsisukti visu greičiu, ir tik tada pradėkite pjauti.

## NAUDOJIMAS

### Naudojimo instrukcija



**ĮSPĖJIMAS:** Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.



**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, prieš įrengdami ir nuimdami priedus, prieš reguliuodami arba keisdami nustatymus, arba atlikdami remonto darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Svirtinis jungiklis būtinai turi būti IŠJUNGIMO padėtyje. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

Šį aparatą naudojančios Jungtinės Karalystės piliečiai turėtų atkreipti dėmesį į „medienos apdirbimo reglamentą 1974“ ir bet kokius šio dokumento pakeitimus.

Įsitikinkite, kad staklės būtų pastatytos taip, kad tenkintų ergonomines sąlygas pagrindo aukščio ir stabilumo atžvilgiu. Staklių statymo vietą privaloma pasirinkti taip, kad operatoriui būtų užtikrintas geras apžvalgos laukas ir aplink stakles liktų pakankamai vietos laisvai tvarkyti ruošinius.

Norėdami sumažinti vibraciją, užtikrinkite, kad darbo aplinkoje temperatūra nebūtų per žema, staklės ir priedai būtų gerai techniškai prižiūrėti, o ruošiniai būtų tinkamo dydžio pjauti šiomis staklėmis.



#### ĮSPĖJIMAS:

- Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.
- Įsitikinkite, kad staklės būtų pastatytos taip, kad tenkintų ergonomines sąlygas pagrindo aukščio ir stabilumo atžvilgiu. Staklių statymo vietą privaloma pasirinkti taip, kad operatoriui būtų užtikrintas geras apžvalgos laukas ir aplink stakles liktų pakankamai vietos laisvai tvarkyti ruošinius.
- Sumontuokite tinkamą pjovimo diską. Nenaudokite pernelyg nusidėvėjusių diskų. Maksimalus sukimosi greitis neturi viršyti pjovimo disko sukimosi greičio.
- Nebandykite pjauti per daug mažų ruošinių.

- Leiskite diskui pjauti laisvai. Per daug nespauskite.
- Leiskite varikliui įsisukti visu greičiu, ir tik tada pradėkite pjauti.
- Patikrinkite, ar tvirtai užveržtos visos fiksavimo rankenėlės ir veržiklių rankenos.
- Jei pjovimo staklės yra prijungtos prie energijos šaltinio, niekada nelaikykite rankų pjovimo disko vietoje.
- Niekada nepjaukite staklėmis, laikydami ruošinius rankomis!
- Nepjaukite deformuotų, išlinkusių ar įgaubtų ruošinių. Ruošinys privalo turėti bent vieną tiesų, lygų šoną, kurį galima būtų atremti į prapjovos kreiptuvą arba nuožambiųjų kampų kreiptuvą.
- Visada paremkite ilgus ruošinius, kad neįvyktų atatranka.
- Niekada nešalinkite jokių nuopjovų iš disko zonos, kol diskas sukasi.

### Įjungimas ir išjungimas (13 pav.)

Pjovimo staklių įjungimo/išjungimo jungiklis (h) turi kelis privalumus:

- išjungimo dingus įtampai režimas: jeigu dėl kokios nors priežasties dingtų elektros energijos tiekimas, jungiklį reikia išjungti.
- Norėdami įjungti aparatą, spauskite žalią įjungimo mygtuką.
- Norėdami išjungti aparatą, spauskite raudoną išjungimo mygtuką.

### Prapjovos kreiptuvo naudojimas (14–16 pav.)

#### SKERSINIO STABDIKLIO SVIRTIS

Skersinio stabdiklio svirtis (e) fiksuoja kreiptuvą, kad jis pjaunant nepajudėtų. Norėdami užfiksuoti skersinio svirtį, pastumkite ją žemyn ir pjūklo galo link. Norėdami atlaisvinti, patraukite ją aukštyn ir pjūklo priekio link.

**PASTABA:** Pjaustydami ruošinius, visada užfiksuokite skersinio stabdiklio svirtį.

## PAPILDOMA Ruošinio ATRAMA/SIAURASIS PRAPJOVOS KREIPTUVAS

Šios pjovimo staklės turi papildomą ruošinio atramą, skirtą ruošiniams, kurie yra ilgesni už pjovimo stakles, paremti.

Norėdami naudoti siaurąjį prapjovos kreiptuvą ruošinio atramos padėtyje, pasukite ją kaip pavaizduota 15 paveikslėlyje ir įkiškite kaiščius į apatinės angas (aa), esančias abiejuose kreiptuvo galuose.

Norėdami naudoti siaurąjį prapjovos kreiptuvą siaurų ruošinių pjaustymo padėtyje, įtaisykite kaiščius į viršutinės angas (bb), esančias abiejuose kreiptuvo galuose. Ši savybė leidžia padidinti tarpelį iki disko 51 mm (2 col.). Žr. 16 pav.

**PASTABA:** Patraukite papildomą ruošinio atramą arba nustatykite siaurojo prapjovos kreiptuvo padėtyje, kai dirbate virš pagrindo.

### TIKSLAUS REGULIAVIMO RANKENĖLĖ

Tikslaus reguliavimo rankenėlė (d) leidžia tiksliai nustatyti pjūvius nustatant kreiptuvą. Prieš pradėdami reguliuoti, įsitikinkite, ar skersinio stabdiklio svirtis yra pakelta arba atlaisvinta.

### SKĖLIMO SKALĖS RODYKLĖ

Skėlimo skalės rodyklę reikia sureguliuoti, kad skėlimo kreiptuvas tinkamai veiktų operatoriui pakeitus storesnį diską plonesniu ir atvirksčiai. Skėlimo skalės rodyklė rodys teisingai tik pasirinkus 1 padėtį (nuo nulio iki 61 cm); visgi, jeigu naudosite siaurąjį prapjovos kreiptuvą esant 1 padėčiai, pridėkite 5,08 cm. Žr. skirsnį **Skėlimo skalės reguliavimas** skyriuje **Montavimas**.

## PAGRINDINIAI STAKLĖMIS ATLIEKAMI PJŪVIAI

### Pjovimas (1, 2, 17 ir 18 pav.)



**ĮSPĖJIMAS:** *Aštrūs kraštai.*

1. Nustatykite diską ties 0° kampu.
2. Užfiksuokite prapjovos kreiptuvo skląsį (r) (1 pav.).
3. Pakelkite diską, kad jis būtų būtų maždaug 3 mm virš ruošinio paviršiaus. Tinkamai nustatykite disko viršutinio apsauginio gaubto aukštį.
4. Sureguliuokite kreiptuvo padėtį; žr. skyrių **Prapjovos kreiptuvo naudojimas**.

5. Laikykite ruošinį ant pagrindo, prispaudę jį prie kreiptuvo. Laikykite ruošinį atokiai nuo disko.
6. Abi rankas laikykite atokiai nuo disko kelio (17 pav.).
7. Įjunkite aparatą ir palaukite, kol diskas pasieks maksimalų savo sukimosi greitį.
8. Lėtai stumkite ruošinį po disko apsauginiu gaubtu, tvirtai laikydami jį atrėmę į pjovimo kreiptuvą. Leiskite, kad dantukai pjautų ruošinį, nestumkite jo pro diską jėga. Reikia išlaikyti tolygų disko sukimosi greitį.
9. Dirbdami arti disko, visada naudokite stūmimo įrankį (u) (18 pav.).
10. Pabaigę pjauti, išjunkite stakles, palaukite, kol sustos diskas ir ištraukite ruošinį.



**ĮSPĖJIMAS:**

- *Niekuomet nestumkite ir nelaikykite „laisvos“ arba nupjautos ruošinio dalies.*
- *Nepjaukite pernelyg mažų ruošinių.*
- *Pjaudami mažus ruošinius, visuomet naudokitės stūmimo įrankiu.*

### Įstrižieji pjūviai (1 pav.)

1. Nustatykite reikiamą įstrižumo kampą, sukdami svirtį (g) aukštyn ir į dešinę.
2. Nustatykite norimą kampą, sukdami svirtį žemyn ir į kairę, kad užfiksuotumėte.
3. Atlikite tokius pat veiksmus kaip ir perpjovimo darbams.

### Skersiniai pjūviai ir įstrižieji skersiniai pjūviai

1. Nuimkite prapjovos kreiptuvą ir sumontuokite nuožambumo matuoklį norimoje angoje.
2. Užfiksuokite nuožambumo matuoklį ties 0° kampu.
3. Atlikite tokius pat veiksmus kaip ir perpjovimo darbams.

### Nuožambieji pjūviai (1 pav.)

1. Nustatykite nuožambio matuoklį (j) ties reikiamu kampu.

**PASTABA:** Visada tvirtai laikykite ruošinį atrėmę į nuožambio matuoklio priekinę pusę.

2. Atlikite tokius pat veiksmus kaip ir perpjovimo darbams.

## Sudėtingi nuožambūs pjūviai

Šis pjūvis yra sudėtinis nuožambusis ir įstrižasis pjūvis. Nustatykite reikiamą nuožambio kampą, tada tęskite taip, kaip skersinių-nuožambių pjūviams.

## Ilgų ruošinių parėmimas

- Visuomet paremkite ilgus ruošinius.
- Ruošinius paremkite bet kokiomis patogiomis priemonėmis, pavyzdžiui, ožiais ar panašiais prietaisais, kad ilgi galai nenusvirtų.



## Dulkių ištraukimas (1 pav.)

Šio prietaiso gale yra dulkių ištraukimo anga (n), tinkamas dulkių ištraukimo įrenginiui, turinčiam 57/65 mm antgalius, prijungti. Su prietaisu pateikiama reduktoriaus priedas, skirtas 34–40 mm skersmens dulkių ištraukimo antgaliams prijungti.

Disko apsauginiame gaubte taip pat yra dulkių ištraukimo anga, skirta 35 mm antgaliams.

- Dirbdami visus darbus, prijunkite tam skirtą dulkių ištraukimo įrenginį, atsižvelgdami į atitinkamas nuostatas dėl dulkių taršos.
- Įsitikinkite, ar dulkių ištraukimo žarna yra tinkama atliekamam darbui ir pjaunamai medžiagai. Tinkamai prižiūrėkite žarną.
- Atkreipkite dėmesį, kad pjaunant dirbtines medžiagas, pavyzdžiui, medienos drožlių plokštes arba MDF, kyla daugiau dulkių nei pjaunant natūralią medieną.

## Saugojimas (21–23 pav.)

1. Pritvirtinkite stūmimo įrankį (u) prie kreiptuvo.
2. Nuimkite disko apsauginio gaubto įtaisą. Žr. skyrių **Kaip nuimti disko apsauginio gaubto įtaisą**. Užkabinkite disko apsauginio gaubto įtaiso priekį ant laikiklio ir slinkite įtaiso galą į laikiklį, kaip pavaizduota, tada sukite svirtį prieš laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte.
3. Stumkite disko veržliarakčius (t) į kišenę, kol geltonas mygtukas sutaps su anga, kad užfiksuotumėte; žr. 23 paveikslėlį.
4. Įkiškite nuožambio matuoklio kreipiamąjį strypą į kišenę, tada pasukite ir užfiksuokite. Nustatykite nuožambio matuoklio ilgintuvą aukšty, kad netrukdytų.
5. Suvyniokite laidą šioje vietoje (oo).

6. Norėdami įdėti kreiptuvą, užfiksuokite ruošinių atramą saugojimo padėtyje. Nuimkite kreiptuvą nuo skersinių. Vėl uždėkite apverstą kreiptuvą kairėje pjūklo pusėje; žr. 22 paveikslėlį. **NEUŽKABINKITE** fiksatoriaus angų ant kairės pusės kreiptuvo fiksatoriaus varžtų. Šiuos varžtus reikia sutapdinti su kreiptuvo laisvumo kišene, kaip pavaizduota. Užsklęskite prapjovos kreiptuvo skąščius (r), kad užfiksuotumėte.

## Transportavimas

- Mechanizmą visada neškite tik už specialių rankenų (ww); žr. 1 paveikslėlį.



**ĮSPĖJIMAS:** Šį prietaisą visuomet gabenkite uždėję disko viršutinį apsauginį gaubtą.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DEWALT“ mechanizmas skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.



## Tepimas (20 pav.)

Variklio ir guolio papildomai tepti nereikia. Jeigu diską būtų sunku pakelti ir nuleisti, nuvalykite ir patepkite reguliavimo varžtus:

1. Atjunkite stakles nuo elektros tinklo.
2. Paguldykite stakles ant jų šono.
3. Nuvalykite ir patepkite staklių apačioje esančio aukščio reguliavimo varžto sriegius (pp), kaip pavaizduota 20 paveikslėlyje. Naudokite universalųjį tepalą.



## Valymas (1, 19 pav.)



**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti pavojų sunkiai susižeisti, prieš valydami išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.



**ĮSPĖJIMAS:** Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ir dulkių, išpūskite juos sausu oru. Atlikdami šį darbą dėvėkite aprobuotas akių apsaugas ir respiratorius.



**ĮSPĖJIMAS:** Nemetalinių įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitomis stipriomis cheminėmis medžiagomis. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims panaudotas plastmasines medžiagas. Naudokite tik muiluotame vandenyje sudrėkintą skudurėlį. Visuomet saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada neparandinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.



**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti pavojų susižeisti, reguliariai nuvalykite stalviršį.



**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti pavojų susižeisti, reguliariai valykite dulkių surinkimo sistemą.

Disko apsauginio gaubto įtaisą (k) ir plokštę su prapjova privaloma tinkamai nustatyti prieš pradėdant naudoti stakles.

Prieš naudojimą patikrinkite, ar tinkamai veikia viršutinis ir apatinis apsauginiai gaubtai, o taip pat dulkių ištraukimo vamzdis. Patikrinkite, ar pjuvenos, dulkės arba ruošinio nuopjovos neužkimšo kurio nors apsauginio gaubto arba žarnos.

Jeigu tarp pjovimo disko ir apsauginių gaubtų užstrigtų ruošinio atplaišų, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje **Pjovimo disko montavimas**. Pašalinkite užstrigusias dalis ir vėl surinkite pjovimo diską.

Ventiliacijos angos neturi būti uždengtos, korpusą reikia reguliariai nuvalyti minkštu skudurėliu.

Reguliariai valykite dulkių surinkimo sistemą:

1. Atjunkite stakles.
2. Paguldykite stakles ant šono, kad galėtumėte pasiekti apatinę, atvirą įrenginio dalį.
3. Nuimkite dulkių ištraukimo dangtį (qq), pavaizduotą 19 paveikslėlyje: atsukite du varžtus, tada spauskite šoninius spaustukus (rr). Nuvalykite dulkes ir vėl įtaisykite, atgal įspausdami šoninius spaustukus, tada užverždami fiksavimo varžtus.

## Pasirenkami priedai



**ĮSPĖJIMAS:** Kadangi kiti nei „DEWALT“, priedai nebuvo išbandyti su šiuo gaminiu, juos naudoti su šiuo gaminiu gali būti pavojinga. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik „DEWALT“ priedus.

Pakeiskite nusidėvėjusį disko apsauginį gaubtą. Norėdami gauti informacijos apie disko apsauginio gaubto keitimą, kreipkitės į artimiausią „DEWALT“ techninės priežiūros centrą.

**PJOVIMO DISKAI:** VISADA NAUDOKITE 250 mm triukšmą slopinančius pjovimo diskus, kurių vidinė anga yra 30 mm. Disko sukimosi greitis privalo būti bent 5 000 APM. Niekada nenaudokite mažesnio skersmens disko. Jis nebus tinkamai apsaugotas.

DISKŲ APRĄŠAI		
NAUDOJIMO SRITIS	SKERSMUO	DANTUKAI
<b>Statybiniai pjovimo diskai</b> (greitojo pjaustymo)		
Bendroji paskirtis	250 mm	24
Ploni kryžminiai pjūviai	250 mm	40
<b>Medienos apdorojimo pjovimo diskai</b> (lygūs švarūs pjūviai)		
Ploni kryžminiai pjūviai	250 mm	60

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos tiekėją.

## Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „DEWALT“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

## LIETUVIŲ

---

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos atstovai.

„DEWALT“ surenka senus naudotus „DEWALT“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, grąžinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „DEWALT“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „DEWALT“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

# НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА DWE7491

## Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

## Технические характеристики

		DWE7491-QS/GB	DWE7491-LX
Напряжение питания	В	230	115
Тип		1	1
Мощность электродвигателя (входная)	Вт	2000	1700
Мощность электродвигателя (выходная)	Вт	970	820
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	3800	4800
Диаметр пильного диска	мм	250	250
Диаметр посадочного отверстия	мм	30	30
Толщина пильного диска	мм	2,2	2,2
Толщина расклинивающего ножа	мм	2,3	2,3
Глубина реза под углом 90°	мм	77	77
Глубина реза под углом 45°	мм	55	55
Продольный рез	мм	825	825
Общие габариты	мм	710 x 650 x 450	710 x 650 x 450
Вес	кг	28,1	28,1
$L_{PA}$ (звуковое давление)	дБ(А)	95,0	95,0
$K_{PA}$ (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3,0	3,0
$L_{WA}$ (акустическая мощность)	дБ(А)	106,0	106,0
$K_{WA}$ (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3,0	3,0

### Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В      10 ампер, электросеть

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данное устройство предназначено для подключения к источнику питания с максимальным допустимым электрическим сопротивлением системы max 0,25 Ом в точке подключения (блоке питания) пользовательской сети.

Пользователь должен следить за тем, чтобы данное устройство подключалось только к системе электропитания, которая полностью соответствует описанным выше требованиям. При необходимости пользователь может узнать о системе сопротивления в точке подключения в компании по коммунальному электроснабжению.

## Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО:** Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



**ВНИМАНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.





**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Означает ситуацию, **не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.**



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



Острые кромки!

## Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ  
ОБОРУДОВАНИЮ



DWE7491

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU.

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)  
Вице-президент по инженерным разработкам  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany

01.12.2013

## Инструкции по технике безопасности



**ВНИМАНИЕ!** При использовании электрических инструментов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Перед использованием данного электроинструмента внимательно прочтите настоящие инструкции и сохраните их для последующего использования.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

## Общие правила безопасности

### 1. Содержите рабочее место в чистоте.

Загромождение рабочей зоны и рабочего стола может стать причиной несчастного случая.

### 2. Учитывайте особенности окружающей среды вокруг рабочего места.

Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Не используйте инструмент во влажной среде. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места (250-300 Люкс). Не пользуйтесь инструментом, если существует риск возникновения пожара или взрыва, т.е. рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

### 3. Защищайте себя от поражения электрическим током.

Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам и холодильникам). При использовании электроинструмента в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.



**4. Не позволяйте посторонним лицам находиться в рабочей зоне.**

Не позволяйте кому-либо, особенно детям, не участвующему в производственном процессе, касаться инструмента или удлинительного кабеля и не допускайте присутствия посторонних лиц в зоне проведения работ.

**5. Хранение неиспользуемых инструментов.**

Не используемый инструмент должен храниться надёжно запертым в сухом месте, недоступном для детей.

**6. Избегайте чрезмерной нагрузки инструмента.**

Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан.

**7. Используйте специально предназначенный для данного вида работ инструмент.**

Не используйте маломощные инструменты для выполнения работ, которые должны выполняться при помощи более мощных инструментов. Не используйте электроинструменты, не предназначенные для данного типа работ, например, дисковые пилы для резки сучьев или бревен.

**8. Одевайтесь соответствующим образом.**

Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. При работе вне помещений рекомендуется надевать обувь на нескользящей подошве. Используйте соответствующий головной убор, чтобы спрятать длинные волосы.

**9. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.**

Всегда работайте в защитных очках. Если во время работы образуется пыль или летучие твердые частицы обрабатываемого материала, используйте защитную маску или респиратор. Если эти частицы имеют достаточно высокую температуру, необходимо также надевать защитный передник. Всегда используйте средства защиты органов слуха. Всегда надевайте защитную каску.

**10. Подсоедините пылеудаляющее оборудование.**

Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.

**11. Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.**

При отключении от сети питания, не выдёргивайте вилку из розетки за кабель. Не подвергайте электрический кабель воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов. Никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель.

**12. Обеспечивайте безопасность при работе.**

По возможности используйте струбицы или тиски для фиксации обрабатываемой детали. Это более безопасно, чем прижимать заготовку руками, и позволяет освободить обе руки для управления инструментом.

**13. Не перенапрягайтесь.**

Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.

**14. Проверяйте исправность инструмента.**

Содержите пильные инструменты в хорошо заточенном и чистом состоянии, что повысит эксплуатационные показатели и сделает работу более безопасной. Соблюдайте инструкции по смазке и замене дополнительных принадлежностей. Выполняйте периодические осмотры инструмента и, если будет обнаружено повреждение, сдайте его на ремонт в авторизованный сервисный центр. Ручки и выключатели должны быть сухими, чистыми и не содержать следов масла и консистентной смазки.

**15. Отключайте электроинструмент.**

При не использовании инструмента, перед обслуживанием и во время замены дополнительных принадлежностей, таких как пильные диски, сверла и фрезы, всегда отключайте электроинструмент от источника питания.

**16. Удалите регулировочные и гаечные ключи.**

Перед включением электроинструмента всегда проверяйте, чтобы с него были удалены все регулировочные и гаечные ключи.

**17. Не допускайте непреднамеренного запуска.**

Перед подключением к источнику питания убедитесь, что инструмент выключен.

**18. Используйте удлинительный кабель, предназначенный для применения вне помещений.**

Перед началом работы проверьте удлинительный кабель на наличие повреждений и при необходимости замените его. При работе электроинструментом на открытом воздухе всегда пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для применения вне помещений и имеющим соответствующую маркировку.

**19. Будьте внимательны.**

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или под воздействием сильнодействующих лекарств или алкоголя.

**20. Проверяйте исправность деталей инструмента.**

Перед использованием тщательно проверьте инструмент и электрический кабель, чтобы решить, будет ли он работать должным образом и сможет ли выполнить намеченную функцию. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие повреждённых деталей, качество монтажа и любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Повреждённые защитные кожухи или другие неисправные детали должны быть должным образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в данном руководстве по эксплуатации не указано иное. Замените неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Никогда не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.



**ВНИМАНИЕ!** Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

**21. Ремонт инструмента должен выполняться квалифицированным персоналом.**

При работе данным электрическим инструментом должны соблюдаться все соответствующие правила техники безопасности. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей; несоблюдение данного указания может стать причиной серьёзной травмы пользователя.

**Дополнительные правила безопасности при работе распиловочными пилами**

- Не используйте пильные диски, толщина которых больше, или ширина зуба меньше толщины расклинивающего ножа.
- Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении, а зубья направлены в сторону передней части пилы.
- Перед началом каждой операции проверяйте, что все зажимные рукоятки надёжно затянуты.
- Убедитесь, что все диски и фланцы чистые, а стороны втулки с накаткой расположены вплотную к диску. Затяните с усилием гайку распорного кольца.
- Следите, чтобы пильный диск оставался остро заточенным и правильно установленным.
- Убедитесь, что разделитель установлен на правильном расстоянии от диска – не более 5 мм.
- Ни в коем случае не работайте пилой, если не установлены нижний и верхний защитные кожухи.

- Следите, чтобы ни одна часть тела не оказалась на одной линии с диском. В противном случае, повышается риск получения травмы. Стойте с любой стороны от пильного диска.
- Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- При подаче заготовки всегда используйте толкатель и следите за тем, чтобы в ходе резания Ваши руки находились на расстоянии не менее 150 мм от пильного диска.
- Не пытайтесь подключать инструмент к какому-либо источнику питания, кроме сети с обозначенным напряжением.
- Не наносите смазку на пильный диск во время его вращения.
- Во время работы не пытайтесь достать что-либо за пильным диском.
- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Не становитесь на верхнюю поверхность инструмента.
- Во время транспортировки убедитесь, что верхняя часть пильного диска закрыта, например, защитным кожухом.
- Не держите и не переносите инструмент за защитный кожух.



**ВНИМАНИЕ:** Данный инструмент оборудован электрическим кабелем специальной конфигурации (принадлежность типа Y). Замена поврежденного или неисправного кабеля должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре DEWALT.

- Изношенная или поврежденная пластина для пропила подлежит немедленной замене.
- Обеспечьте надёжную фиксацию обрабатываемой заготовки. Всегда используйте дополнительную опору для длинных заготовок.
- Не оказывайте боковое давление на пильный диск.
- Никогда не используйте для резания легких сплавов. Данный инструмент не предназначен для подобных операций.

- Не используйте абразивные или алмазные режущие диски.
- Не допускается выполнение пазов, выборки и канавок.
- В случае поломки или выхода инструмента из строя немедленно выключите инструмент и выньте вилку кабеля из розетки электросети. Сообщите о неисправности и должным образом опишите состояние инструмента, чтобы предотвратить использование повреждённого инструмента другими пользователями.
- При блокировке пильного диска в результате аномального ускорения подачи в процессе распила, **ВСЕГДА** выключайте инструмент и отключайте его от источника питания. Удалите заготовку и убедитесь, что пильный диск вращается свободно. Снова включите инструмент и начните новый распил с уменьшенным усилием подачи.
- НИКОГДА не пытайтесь распилить несколько не скреплённых между собой заготовок одновременно; это может привести к потере контроля или возникновению обратного удара. Надёжно закрепляйте все заготовки.

## ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ

- При распиловке древесины всегда подсоединяйте пилу к соответствующему устройству пылеудаления.
- Максимально допустимая частота вращения пильного диска должна соответствовать или превышать частоту вращения на холостом ходу, обозначенную на информационной табличке инструмента.
- Не допускается использование пильных дисков, размеры которых не соответствуют размерам, указанным в разделе «Технические Характеристики». Не используйте никаких монтажных элементов при установке пильного диска на шпиндель. Используйте только указанные в данном руководстве диски, предназначенные для дерева и подобных материалов и соответствующие стандарту EN847-1.
- Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.

- Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали.
- Не используйте треснувшие или повреждённые диски.
- Убедитесь, что выбранный Вами пильный диск соответствует типу разрезаемого материала.
- Всегда надевайте защитные перчатки при захвате пильных дисков и неотшлифованных заготовок. По возможности храните пильные диски в футлярах.

### Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- Травмы в результате касания вращающихся частей.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося пильного диска.
- Риск получения травмы при смене пильного диска голыми руками.
- Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

На образование шума влияют следующие факторы:

- вид разрезаемого материала
- тип пильного диска
- прилагаемое усилие
- техническое состояние инструмента

На степень запыленности влияют следующие факторы:

- изношенность пильного диска
- скорость воздушного потока пылеудаляющего устройства ниже 20 м/с
- неточная подача заготовки

### Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед вводом в эксплуатацию, внимательно прочтите данное руководство



Используйте средства защиты органов слуха



Надевайте защитные очки



Надевайте респиратор.



Держите руки на расстоянии от области распила и диска.



Место захвата для переноски.

### МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2013 XX XX

Год изготовления

### Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Частично собранная настольная пила
- 1 Направляющая
- 1 Угловой упор
- 1 Пильный диск
- 1 Сборный узел верхнего защитного кожуха пильного диска
- 1 Пластина для пропила
- 2 Гаечных ключа для установки диска
- 1 Переходник для пылесоса
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертёж инструмента в разобранном виде
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.

- *Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.*

## Описание (Рис. 1–2)

- Стол
- Пильный диск
- Указатель шкалы направляющей
- Регулятор тонкой настройки
- Зажимной рычаг фиксатора штанг
- Поворотная рукоятка регулировки высоты диска
- Рычаг установки угла наклона
- Клавиша пускового выключателя
- Монтажные отверстия
- Угловой упор
- Сборный узел защитного кожуха пильного диска
  - Рычаг блокировки защитного кожуха
- Расклинивающий нож
- Отверстие пылеотвода
- Отверстие пылеотвода защитного кожуха
- Пластина для пропила
- Направляющая
  - Фиксатор направляющей
- Опора для заготовки/узкая направляющая (изображена в положении хранения)
- Гаечные ключи для установки диска
- Толкатель (изображён в положении хранения)

## НАЗНАЧЕНИЕ

Настольная пила DWE7491 предназначена для выполнения профессиональных операций по пиленю древесины, изделий из дерева и пластика: продольный распил, поперечный распил, наклонный распил и распил под углом.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент для пиления металла, цементно-стружечных плит и стеновых материалов.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные настольные пилы являются профессиональными электроинструментами.

**НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.



**ВНИМАНИЕ!** Используйте данный инструмент только по назначению.

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

## Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 61029, что исключает потребность в заземляющем проводе.



**ВНИМАНИЕ:** Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DEWALT.

При необходимости замены электрического кабеля, ремонт устройства должен производиться только официальными сервисными агентами или квалифицированными техническими специалистами.



## Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

## СБОРКА



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

## Распаковка изделия

- Аккуратно извлеките пилу из упаковки.
- Данный инструмент полностью собран, за исключением установки направляющей и узла защитного кожуха.
- Закончите сборку электроинструмента, следуя приведённым ниже инструкциям.



**ВНИМАНИЕ:** Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.

## Установка пильного диска (Рис. 1, 3)



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять

или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



**ВНИМАНИЕ:** Зубья нового пильного диска очень острые и могут представлять опасность.



**ВНИМАНИЕ:** Пильные диски **ДОЛЖНЫ** заменяться только описанным в данном разделе способом. Используйте **ТОЛЬКО** диски, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**». Мы предлагаем DT4226. **НИКОГДА** не устанавливайте пильные диски иного типа.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данный инструмент поставляется с диском, установленным на заводе-изготовителе.

1. Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая поворотную рукоятку (f) в направлении по часовой стрелке.
2. Снимите пластину для пропила (p). См. раздел «**Установка пластины для пропила**».
3. При помощи гаечных ключей ослабьте против часовой стрелки и снимите промежуточную гайку (v) и фланец (x) со шпинделя.
4. Установите пильный диск на шпindel (w), убедившись, что зубья пильного диска (b) направлены вниз в передней части стола. Установите на шпindel шайбы и промежуточную гайку и максимально затяните промежуточную гайку (v) вручную, убедившись, что пильный диск плотно прилегает к внутренней шайбе, а внешний фланец (x) вплотную прилегает к диску. Убедитесь, что фланец установлен стороной большего диаметра в сторону диска. Убедитесь, что на шпинделе и шайбах нет пыли и грязи.
5. Чтобы удерживать шпindel от вращения во время затягивания промежуточной гайки, удерживайте шпindel двусторонним гаечным ключом (t).
6. Используя гаечный ключ, затяните промежуточную гайку (v), поворачивая её по часовой стрелке.
7. Установите на место пластину для пропила.



**ВНИМАНИЕ:** После замены пильного диска всегда проверяйте состояние указателя направляющей и узел защитного кожуха.

## Установка сборного узла защитного кожуха пильного диска (Рис. 1, 4)



**ВНИМАНИЕ:** Используйте узел защитного кожуха при выполнении всех операций по пиленю.

1. Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту.
2. Установите узел защитного кожуха, оттянув рычаг блокировки защитного кожуха (l) и вставив до упора расклинивающий нож (m).
3. Отпустите рычаг, убедившись, что зажимные пластины закрылись полностью и расклинивающий нож надёжно зафиксирован на месте.



**ВНИМАНИЕ:** Перед подключением настольной пилы к источнику питания или эксплуатации пилы, всегда проверяйте, что узел защитного кожуха выровнен и находится в правильном положении относительно пильного диска. Проверяйте выравнивание после каждой смены угла скоса.



**ВНИМАНИЕ:** Для снижения риска получения тяжёлой травмы НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пилу, если узел защитного кожуха надёжно не зафиксирован на месте.

При правильном выравнивании расклинивающий нож (m) будет находиться на одной линии с пильным диском как относительно верхней поверхности стола, так и относительно верхней части диска. Используя угольник, проверьте выравнивание пильного диска (b) относительно расклинивающего ножа (m). Отключив инструмент от источника питания, проверьте настройки высоты и наклона пильного диска на всех этапах его перемещения, и убедитесь, что узел защитного кожуха открывает пильный диск при всех операциях.



**ВНИМАНИЕ:** Правильная установка и выравнивание сборного узла защитного кожуха пильного диска является гарантом безопасной работы!

## СНЯТИЕ СБОРНОГО УЗЛА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 4)

1. Оттяните рычаг блокировки защитного кожуха (l).
2. Снимите сборный узел защитного кожуха (k).

## Установка пластины для пропила (Рис. 5)

1. Выровняйте пластину для пропила (p), как показано на рисунке 5, и вставьте язычки, расположенные на задней стороне пластины, в отверстия задней части стола.
2. Поверните установочный винт в направлении по часовой стрелке на 90°, фиксируя пластину для пропила на месте.
3. Пластина для пропила оборудована четырьмя регулировочными винтами, при помощи которых пластина поднимается или опускается. При правильной регулировке передняя поверхность пластины для пропила должна быть надёжно зафиксирована на месте и располагаться вровень или немного ниже поверхности стола. Задняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень или немного выше поверхности стола.



**ВНИМАНИЕ:** Запрещается использование инструмента без установленной пластины для пропила. Изношенная или повреждённая пластина для пропила подлежит немедленной замене.

## СНЯТИЕ ПЛАСТИНЫ ДЛЯ ПРОПИЛА

1. Снимите пластину для пропила (p), повернув установочный винт (vv) против часовой стрелки на 90°.
2. Вставьте открытый конец гаечного ключа в прорезь (z), потяните пластину для пропила вперёд и вверх, открывая внутреннюю часть пилы. НЕ РАБОТАЙТЕ пилой без установленной пластины для пропила.

## Установка направляющей (Рис. 6)

Направляющая может быть установлена в двух положениях на правой стороне (Положение 1 для продольного распила от 0 мм до 62 см и Положение 2 для продольного распила от 20,3 см до 82,5 см) и в одном положении на левой стороне стола пилы.

1. Разблокируйте фиксаторы направляющей (r).
2. Удерживая направляющую под углом, совместите передний и задний штифты (cc) на штанге направляющей с отверстиями (dd) в головной части направляющей.
3. Вставьте штифты в отверстия и поверните направляющую вниз, закрепляя её на штанге.
4. Зафиксируйте направляющую на месте, заблокировав передний и задний фиксаторы (r) на штанге.
5. Чтобы избежать повреждения поверхности головками винтов в местах крепления пилы, закрепите с нижней стороны фанерного листа две деревянные дощечки. Эти дощечки можно закрепить при помощи винтов, установленных на верхней поверхности фанеры при условии, что винты не будут выступать с нижней стороны дощечек.
6. При каждом использовании пилы закрепляйте фанерную базу на рабочем столе при помощи С-образных струбцин.

## Закрепление электропилы на рабочем столе (Рис. 1)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для снижения риска получения травмы, перед использованием убедитесь, что пила надёжно закреплена на устойчивой поверхности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что поверхность достаточно устойчива и большие куски заготовки не смогут её опрокинуть во время работы пилой.

Настольная пила должна быть надёжно зафиксирована на месте. В основании инструмента предусмотрены четыре отверстия (i) для монтажа. Мы настоятельно рекомендуем использовать данные отверстия для крепления настольной пилы на верстаке или другой неподвижной рабочей поверхности.

1. Расположите пилу в центре квадратного листа фанеры толщиной 12,7 см.
2. Карандашом отметьте на фанере местоположение двух монтажных отверстий (на расстоянии 220 мм друг от друга), расположенных на каркасе пилы. Затем отмерьте вперёд 498,5 мм и отметьте местоположение двух передних отверстий.
3. Снимите пилу с фанеры и просверлите отверстия диаметром 9 мм в отмеченных местах.
4. Установите пилу поверх просверленных в фанере отверстий и СНИЗУ вставьте 4 8 мм винта. На каждый винт установите шайбы и 8 мм гайки. Затяните с усилием.

## РЕГУЛИРОВКА

### Регулировка пильного диска (Рис. 7)

#### ВЫРАВНИВАНИЕ ДИСКА (ПАРАЛЛЕЛЬНО ПРОРЕЗИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ)



**ВНИМАНИЕ:** Опасность получения пореза. Проверьте диск под углом 0° и 45°, чтобы убедиться, что он не касается пластины для пропила, что может привести к получению травмы.

Если диск не расположен строго параллельно прорези направляющей на верхней поверхности стола, может потребоваться дополнительная регулировка. Для выравнивания диска по прорези направляющей, выполните следующие действия:



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

1. При помощи 6 мм ключа-шестигранника ослабьте расположенные с обратной стороны стола запоры (ff) заднего поворотного кронштейна ровно настолько, чтобы кронштейн мог свободно передвигаться из стороны в сторону.
2. Отрегулируйте кронштейн, чтобы пильный диск оказался расположенным параллельно прорези углового упора.



- Затяните запоры заднего поворотного кронштейна до 12,5-13,6 Нм.

### РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 1)

Пильный диск может быть поднят или опущен путём вращения поворотной рукоятки регулировки высоты диска (f).

Убедитесь, что верхние три зуба пильного диска при распиловке проходят сквозь верхнюю поверхность заготовки. Это послужит гарантией того, что материал будет удален максимальным количеством зубьев пильного диска, обеспечивая оптимальный результат работы.

### Выравнивание узла защитного кожуха/расклинивающего ножа относительно пильного диска (Рис. 8)

- Снимите пластину для пропила. См. раздел «Снятие пластины для пропила».
- Поднимите пильный диск на полную глубину пропила и под углом 0°.
- Найдите три маленьких установочных винта (ll) расположенных вблизи зажимной рукоятки (mm) узла защитного кожуха. Эти винты используются для регулировки положения узла защитного кожуха.
- Расположите на столе направляющую планку вплотную к двум зубьям диска. Расклинивающий нож (m) не должен касаться направляющей планки. При необходимости ослабьте два больших зажимных винта (nn).
- Отрегулируйте маленькие установочные винты (ll), чтобы переместить расклинивающий нож в позицию, описанную в шаге 5. Переместите направляющую планку на противоположную сторону диска и повторите регулировку, если потребуется.
- Слегка затяните два больших зажимных винта (nn).
- Приложите угольник к расклинивающему ножу, чтобы убедиться, что расклинивающий нож расположен строго вертикально и полностью параллельно пильному диску.
- Если потребуется, отрегулируйте установочные винты, чтобы добиться полной вертикальности расклинивающего ножа относительно угольника.
- Чтобы проверить положение расклинивающего ножа, повторите шаги 5 и 6.
- Полностью затяните два больших зажимных винта (nn).

### Параллельная регулировка (Рис. 1, 9, 15)

Для оптимальной работы электроинструмента пильный диск должен быть расположен строго параллельно относительно направляющей. Данная регулировка осуществляется на заводе-изготовителе. Для проведения дополнительной регулировки:

#### ПОЛОЖЕНИЕ 1 ПРИ ВЫРАВНИВАНИИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

- Установите направляющую в положение 1 и разблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (e). Найдите два штифта (cc), удерживающих направляющую на передней и задней штангах.
- Ослабьте винт заднего штифта и двигайте направляющую в пазе, пока она не будет строго параллельна пильному диску. Для проверки верности выравнивания измерьте расстояние от лицевой стороны направляющей до передней и задней поверхности пильного диска.
- Затяните винт штифта и повторите действия с левой стороны пильного диска.
- Проверьте правильность расположения указателя шкалы направляющей (Рис. 10).

#### ПОЛОЖЕНИЕ 2 ПРИ ВЫРАВНИВАНИИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

- Для выравнивания штифтов (cc) положения 2 убедитесь, что были выровнены штифты положения 1. См. раздел «Положение 1 при выравнивании направляющей».
- Ослабьте штифты положения 2, затем выровняйте штифты, используя в качестве ориентира отверстия для ключа для установки диска (Рис. 15).
- Затяните штифты (передний и задний).

## Регулировка шкалы направляющей (Рис. 10)

1. Разблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (e).
2. Установите пильный диск под углом 0° и перемещайте направляющую, пока она не коснётся диска.
3. Заблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг.
4. Ослабьте винты (ee) указателя шкалы направляющей и установите указатель на ноль (0). Затяните винты указателя шкалы направляющей. Показания жёлтой (верхней) шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска и в положении 1 (для продольного распила от 0 до 62 см), но не в положении 2 для продольного распила до 82,5 см. Показания белой (нижней) шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска и в положении 2 (для продольного распила от 20,3 см до 82,5 см).

Показания шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска.

## Регулировка фиксатора штанг (Рис. 1, 11)

Фиксатор штанг устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:

1. Заблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (e).
2. С нижней стороны пилы ослабьте стопорную гайку (gg).
3. Затягивайте шестигранный стержень (hh), пока не сожмётся пружина блокировочной системы, создавая требуемое натяжение зажимного рычага фиксатора штанг. Затяните стопорную гайку вплотную к шестигранному стержню.
4. Переверните пилу и убедитесь, то при управлении зажимного рычага направляющая остаётся неподвижной. Если направляющая всё ещё подвижна, сильнее натяните пружину.

## Регулировка ограничителя угла наклона и указателя (Рис. 12)

1. Переведите пильный диск в самое верхнее положение, вращая по часовой стрелке поворотную рукоятку регулировки высоты пильного диска до полной её остановки.
2. Разблокируйте рычаг установки угла наклона (g), подняв его вверх и повернув вправо. Ослабьте стопорный винт ограничителя угла наклона (jj).
3. Приложите угольник горизонтально к столу и вертикально к плоскости пильного диска между зубьями. Убедитесь, что рычаг установки угла наклона поднят вверх и разблокирован.
4. При помощи рычага установки угла наклона отрегулируйте угол наклона таким образом, чтобы пильный диск оказался прижатым вплотную к угольнику.
5. Затяните рычаг установки угла наклона, опустив его вниз.
6. Поворачивайте кулачок ограничителя угла наклона (ii) до тех пор, пока он вплотную не приблизится к опорному блоку. Затяните стопорный винт ограничителя угла наклона (jj).
7. Проверьте шкалу угла наклона. Если указатель не указывает на 0°, ослабьте винт (kk) указателя и передвиньте указатель на отметку 0°. Затяните винт указателя.
8. Повторите действия на отметке 45°, не меняя положения указателя.

## Регулировка углового упора (Рис. 1)

Чтобы отрегулировать положение углового упора (j), ослабьте рукоятку, переместите угловой упор в нужное положение и затяните рукоятку.

## Положение тела и рук

Правильное положение тела и рук во время управления настольной пилой сделает работу более лёгкой, точной и безопасной.



### **ВНИМАНИЕ:**

- *Никогда не держите руки возле режущего элемента.*

- Не подносите свои руки к пильному диску ближе, чем на 150 мм.
- Не допускайте перекрещивания рук во время работы с инструментом.
- Твёрдо упирайтесь обеими ногами в пол, чтобы сохранять надлежащий баланс.

## Подготовка к эксплуатации



### **ВНИМАНИЕ:**

- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберёт полные обороты.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по использованию



**ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.

Для уменьшения уровня вибрации проследите, чтобы температура в рабочей зоне не была слишком низкой, инструмент и насадки были хорошо отрегулированы, а размер заготовки подходил для данного инструмента.



### **ВНИМАНИЕ:**

- Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.
- Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.
- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберет полные обороты.
- Убедитесь, что все фиксаторы и зажимы надёжно закреплены.
- Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- Никогда не используйте данную пилу для свободного распила!

- *Не распиливайте искривленные, изогнутые или чашевидные заготовки. Заготовки должны иметь как минимум одну плоскую прямую сторону, вплотную прилегающую к направляющей или угловому упору.*
- *Во избежание возникновения обратного удара всегда используйте опору для длинных заготовок.*
- *Никогда не удаляйте обрезки материала из-под вращающегося пильного диска.*

## Включение и выключение (Рис. 13)

Выключатель (h) Вашей настольной пилы выполняет несколько функций:

- Отключение питающего напряжения: если подача электрического тока по какой-либо причине прервется, для включения инструмента необходимо будет заново нажать выключатель.
- Чтобы включить инструмент, нажмите на зеленую кнопку запуска.
- Чтобы выключить инструмент, нажмите на красную кнопку останова.

## Работа с направляющей (Рис. 14-16)

### ЗАЖИМНОЙ РЫЧАГ ФИКСАТОРА ШТАНГ

Зажимной рычаг фиксатора штанг (e) блокирует направляющую на месте, предотвращая её перемещение во время пиления. Для блокировки рычага опустите его вниз и в сторону задней части пилы. Для разблокировки поднимите рычаг вверх и в сторону передней части пилы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При продольном распиле всегда блокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг.

### ОПОРА ДЛЯ ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК / УЗКАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ

Ваша настольная пила оборудована опорой для заготовок, выступающих за края настольной пилы.

Для использования узкой направляющей в положении опоры поверните её, выводя из положения хранения, как показано на Рисунке 15, и вставьте штифты в нижние отверстия (aa), расположенные на обоих торцевых концах направляющей.

Для использования узкой направляющей при продольном распиле узких заготовок вставьте штифты в верхние отверстия (bb), расположенные на обоих торцевых концах направляющей. Данная функция обеспечивает дополнительный зазор в 51 мм к пильному диску. См. Рисунок 16.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При работе поверх стола убирайте опору для заготовок или используйте её в качестве узкой направляющей.

### РЕГУЛЯТОР ТОНКОЙ НАСТРОЙКИ

Регулятор тонкой настройки (d) позволяет производить мелкую регулировку при установке направляющей. Перед проведением регулировки убедитесь, что зажимной рычаг фиксатора штанг поднят вверх и разблокирован.

### УКАЗАТЕЛЬ ШКАЛЫ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

Указатель шкалы направляющей нуждается в регулировке для оптимального использования направляющей при смене оператором дисков для широкой и узкой ширины пропила. Показания указателя шкалы направляющей верны только в положении 1 (от 0 до 61 см). Однако для положения 1 при использовании узкой направляющей следует прибавить 5,08 см. См. раздел «Сборка», подраздел «Регулировка шкалы направляющей».

## ОСНОВНЫЕ ТИПЫ РЕЗОВ

### Продольный распил (Рис. 1, 2, 17 и 18)



**ВНИМАНИЕ:** Острые края.

1. Установите пильный диск на отметке 0°.
2. Заблокируйте фиксатор направляющей (r) (Рис. 1).
3. Поднимите пильный диск примерно на 3 мм выше верхней поверхности заготовки. При необходимости отрегулируйте высоту верхнего защитного кожуха.

4. Отрегулируйте положение направляющей. См. раздел «Работа с направляющей».
5. Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
6. Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска (Рис. 17).
7. Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
8. Медленно подведите заготовку под защитным кожухом, прижимая её вплотную к направляющей. Дайте зубьям пильного диска врезаться в заготовку и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Пильный диск будет вращаться с постоянной скоростью.
9. При работе вплотную к пильному диску всегда используйте толкатель (u) (Рис. 18).
10. По окончании пиления выключите инструмент и дождитесь, пока пильный диск полностью не прекратит движение, затем удалите заготовку.



**ВНИМАНИЕ:**

- *Никогда не облакачивайтесь и не держитесь за свободную или отрезанную сторону заготовки.*
- *Не пытайтесь пилить заготовки слишком маленьких размеров.*
- *Всегда пользуйтесь толкателем при резании коротких заготовок.*

**Распил под наклоном (Рис. 1)**

1. Установите необходимый угол наклона, подняв рычаг (g) вверх и повернув его вправо.
2. Установив необходимый угол наклона, заблокируйте рычаг, опустив его вниз и повернув влево.
3. Далее действуйте как при продольном распиле.

**Поперечный распил и поперечный распил с наклоном**

1. Снимите направляющую и установите в желаемое отверстие угловой упор.

2. Зафиксируйте угловой упор на отметке 0°.
3. Далее действуйте как при продольном распиле.

**Распил со скосом (Рис. 1)**

1. Установите угловой упор (j) на нужный угол.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда удерживайте заготовку вплотную к поверхности углового упора.

2. Далее действуйте как при продольном распиле.

**Комбинированное пиление**

Комбинированное пиление является комбинацией пиления под углом и под наклоном. Установите нужный угол наклона и далее действуйте как при поперечном распиле со скосом.

**Опора для длинных заготовок**

- Всегда используйте опору для длинных заготовок.
- Для поддержки длинных заготовок используйте любые удобные приспособления, такие как пильные козлы или подобные им устройства, препятствующие выступу длинных концов.



**Пылеудаление (Рис. 1)**

В задней части данного инструмента предусмотрено отверстие пылеотвода (n), пригодное для использования с пылеудаляющим оборудованием, в том числе, с насадками 57/65 мм. Переходник для пылеудаляющего устройства, входящий в комплект поставки инструмента, предназначен для пылеудаляющих насадок диаметром 34-40 мм.

Узел защитного кожуха пильного диска также оборудован отверстием пылеотвода для насадок 35 мм.

- Во время операций по пилению всегда подключайте пылеудаляющее устройство, разработанное в соответствии с действующими нормативами, касающимися выбросов пыли.

- Убедитесь, что шланг пылеудаляющего устройства подходит для целевого использования и для распиливаемого материала. Убедитесь, что шланг находится в рабочем состоянии.
- Помните, что искусственные материалы, такие как ДСП или ДВП, во время распиловки производят гораздо больше пыли, чем натуральная древесина.

## Хранение (Рис. 21-23)

1. Закрепите толкатель (u) на направляющей.
2. Снимите узел защитного кожуха. См. раздел «Снятие сборного узла защитного кожуха пильного диска». При помощи крючка закрепите узел защитного кожуха на кронштейне и передвиньте заднюю часть узла в держатель, как показано на рисунке. Затем поверните узел защитного кожуха против часовой стрелки, фиксируя его на месте.
3. Вдвиньте ключи для установки пильного диска (t) в гнездо, пока жёлтый штифт не войдёт в отверстие, фиксируя ключи на месте. См. Рисунок 23.
4. Вставьте направляющий стержень углового упора в гнездо, поверните и зафиксируйте на месте. Расположите выступающую часть углового упора, повернув её вверх, чтобы избежать помех при переноске и хранении.
5. Намотайте кабель в предназначенном для этого месте (oo).
6. Для хранения направляющей сложите опору для заготовки в положении для хранения. Снимите направляющую со штанг. Установите направляющую верхней стороной вниз с левой стороны пилы, см. Рисунок 22. НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ центровые винты с левой стороны направляющей в центровые отверстия. Эти винты войдут в зазор гнезда на направляющей, как показано на рисунке. Заблокируйте фиксаторы направляющей (r).

## Транспортировка

- Всегда переносите электроинструмент, используя выемки для захвата руками (ww), см. Рисунок 1.



**ВНИМАНИЕ:** Всегда переносите инструмент с установленным верхним защитным кожухом пильного диска.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличиваются при правильном уходе и регулярной чистке.



## Смазка (Рис. 20)

Двигатель и подшипники данного инструмента не требуют дополнительной смазки. При затруднённом подъёме и опускании пильного диска, почистите и нанесите смазку на регулирующие высоту винты:

1. Отсоедините пилу от источника питания.
2. Положите пилу набок.
3. Почистите и нанесите смазку на резьбу регулирующих высоту винтов (pp), как показано на рисунке 20. Используйте смазку общего назначения.



## Чистка (Рис. 1, 19)



**ВНИМАНИЕ:** Для снижения риска получения тяжёлой травмы, перед чисткой выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



**ВНИМАНИЕ:** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых



в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.



**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения травмы, регулярно очищайте верхнюю поверхность стола.



**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения травмы, регулярно очищайте систему пылеудаления.

Перед использованием инструмента установите на место узел защитного кожуха диска (к) и пластину для пропила.

Перед эксплуатацией инструмента внимательно осмотрите верхний и нижний защитные кожухи, а также трубу пылеудаления, чтобы убедиться, что они функционируют должным образом. Убедитесь, что опилки, пыль или обрезки заготовки не блокируют перечисленные устройства.

При застревании фрагментов заготовки между пильным диском и защитными кожухами, отключите инструмент от источника питания и следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Установка пильного диска». Удалите застрявшие частицы и установите на место пильный диск.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия инструмента оставались чистыми и регулярно протирайте его корпус мягкой тканью.

Регулярно очищайте систему пылеудаления:

1. Отсоедините пилу от источника питания.
2. Положите пилу набок, открывая доступ к нижней открытой части инструмента.
3. Ослабьте два винта и откройте дверцу системы пылеудаления (qq) (Рис. 19), нажав на боковые запоры (rr). Удалите пыль, закройте дверцу, нажав на боковые запоры до упора, и затяните винты.

## Дополнительные принадлежности



**ВНИМАНИЕ:** Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

Заменяйте изношенный защитный кожух пильного диска. По вопросу замены защитного кожуха пильного диска обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр DEWALT.

**ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ:** ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ пильные диски диаметром 250 мм со сниженным уровнем шума и с посадочным отверстием диаметром 30 мм. Номинальная скорость диска не должна быть ниже 5000 об/мин. Никогда не используйте диски меньшего диаметра. Они не будут закрываться защитным кожухом должным образом.

ОПИСАНИЕ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ		
ПРИМЕНЕНИЕ	ДИАМЕТР ДИСКА	КОЛ-ВО ЗУБЬЕВ
<b>Пильные диски по строительным материалам (быстрый рез)</b>		
Общее применение	250 мм	24
Точные поперечные резы	250 мм	40
<b>Пильные диски по дереву (точный, чистый рез)</b>		
Точные поперечные резы	250 мм	60

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**



РУССКИЙ ЯЗЫК



## Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
  - Неправильного использования или плохого обслуживания
  - Перегрузки двигателя
  - Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
  - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....

LIETUVIŲ



## Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminy susižia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo DeWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija neįtaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminy sugedo dėl neįprastų dėtelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija neįtaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgaliojas technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklarapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Senjinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....

---

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 <sup>a</sup> 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

---

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**



